

VÁRNEGYED

A Budavári Önkormányzat Lapja - II. évfolyam 3. szám, 1997. február 14.

Panorámaröntgen - egyötödére csökken a sugárdózis

Felújított rendelőt avattak a kerületben

- Remélem, soha nem kell majd átlépnünk ezt az ajtót - mondta **Katona Tamás** polgármester, amikor február 5-én 16 órakor átadta a Budavári és a XII. kerületi Önkormányzat által felújított fogá-

rezni magunkat, és a segítséget szeretnénk azzal meghálálni, hogy egy olyan magas színvonalú alapellátást és sztomato-onkológiai szűrést végzünk az egész lakosság számára, amihez korszerű karton-



Katona Tamás: „Remélem nem kell majd átlépnünk ezt az ajtót”

szati rendelőt. A Mészáros utca 10-ben működő *Buda-Cent-Dent Kft.* megújult és megszépült rendelővel, a legkorszerűbb berendezésekkel, izléses, szép váróval nyitotta meg kapuit.

- Szerintem mi itt nagyon jól fogjuk

rendszer, szoftverrendszer építettünk ki, s így remélem, hogy a betegek érdekeit maximálisan tudjuk képviselni. - mondta köszöntőjében **dr. Németh Ágnes**. - Az egyik legmodernebb felszereltségű rendelő lett a miénk - folytatta -, a rönt-



Lehet mosolyogni. Foghúzásról még szó sincs

genben például a sugárdózis egyötödét kapja a beteg egy felvételnél és van panorámaröntgenünk is. Mivel az önkormányzat mindent biztosít az alapellátáshoz, meg tudtuk venni a munkánkhoz nélkülözhetetlen legmodernebb műszereket is.

A két hónap alatt felújított rendelőben 7 szoba és egy kiemelt kezelő van, ahol szájsebészeti ellátást is kaphatnak a betegek. A tizenhat orvos február 6-tól kezdi meg munkáját a felújított rendelőben.

B. T. R.

Jobb lesz a terjesztés

Az utóbbi hetekben nem volt nap, hogy ne reklámtáltak volna többen is a Várnegyed rossz terjesztése miatt. Közös gondunk volt ez, hiszen ki szeret olyan lapot írni, szerkeszteni, amelyik nem jut el az olvasókhoz. És melyik olvasó az, amelyik huzamosabb ideig szó nélkül hagyja, ha a lapot, melynek fenntartásához adófilléréivel ő is hozzájárul, késéssel, vagy mint gyakran tapasztaltuk, egyáltalán nem kapja meg. A közös gond után, reményeink szerint közös örömünk lehet, hogy március közepétől új szervezet terjeszti a lapot és a szerződésben foglaltak szerint, a megjelenést követő 3-4 nap alatt eljuttatja az olvasókhoz.

A Várnegyed szerkesztői azt kérik az olvasóktól, hogy továbbra is kísérjék figyelemmel a terjesztést, s jelezzék ha zökkenőket tapasztalnak. Am ne mulasszák el azt sem közölni velünk, ha érezhető a jóirányú változás.

Pályázati hirdetés

A Budapest I. kerületi Polgármesteri Hivatal 1997. III. 1-től 1997. XII. 31-ig terjedő időszakra a kerület több helyszínére pályázatot hirdet árusítás célú közterület-használatra. A helyszínekről és a közterület-használat feltételeiről a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodáján lehet érdeklődni. Jelentkezési határidő: 1997. február 19-én 15 óráig.

Katona Tamás
polgármester

Ünnepélyes köszöntésre került sor az első kerületben, mivel idén ünnepelte 100. születésnapját **dr. Kövér János**. Az Attila úton lakó ünnepelt teljes szellemi és fizikai frissességnek örvend. A köszöntésnél jelen volt **dr. Kiszely István** alpolgármester, **Vecsey András** képviselő és **Bálint Piroska** a Budavári Önkormányzat Népjóléti Irodájának intézményi referense. A gratuláció után egy csokor virággal és a Fórum cukrászda tortájával kívántak boldog születésnapot és további jó egészséget az I. kerület egyik legidősebb polgárának.



Mások írták

Vita a március 15-ei ünnepek helyszínei körül

Tovább tart a huzakodás a március 15-ei ünnepi helyszínekkel kapcsolatban. A kormány és fővárosi önkormányzat már jó előre és több napra benyújtotta igényét a legfrekvenciáltabb budapesti közterekre.

Tisza Zoltán, a főpolgármesteri hivatal PR-menedzsere érdeklődésünkre elmondta, hogy a fővárosi önkormányzat a hagyományoknak megfelelően idén is a Március 15-e téren ünnepel. A rendezvény délután egy órától körülbelül két óráig tart. Tudomása szerint eddig egyetlen párt sem jelezte részvételi szándékát a téren.

Az állami ünnepek lebonyolításáról minden évben a kormány dönt, az erről készült belügyminisztériumi előterjesztés már el is készült. A gyülekezéssel szülő törvény úgy rendelkezik, hogy a szervezőknek az eseményt jelezniük kell a rendőrségnek, és hozzájárulást kell kérniük a tulajdonos önkormányzattól.

Az ünnepi rendezvények engedélyezésénél az egyetlen elv a bejelentések sorrendje, a törvények nem tesznek különbséget pártok, illetve társadalmi szervezetek között - szögezi le a BM lapunkhoz eljuttatott közleménye. Az állami és nemzeti ünnepek koordinálásával megbízott BM az FKgP fővárosi frakcióvezetőjének arra a nyilatkozatára reagált, mely szerint a kormány a március 15-ei ünnepekre kisorsolja a Kossuth, a főpolgármesteri hivatal pedig a Március 15-e tereit.

Szabó János frakcióvezető kijelentette: pártja a gyülekezési jog elleni támadásnak tekinti a rendező szervek azon igényét, hogy a kormány március 14-én délután két órától 16-án reggel nyolc óráig a Kossuth téren, a fővárosi önkormányzat pedig március 15-én egész nap a Március 15. téren akar kizárólagos jelleggel rendezvényeket tartani.

A kérelmeket egyébként a közgyűlés városképvédelmi bizottsága pontosításra visszaadta a rendezőknek. *Bihari Gábor*, a bizottság alelnöke lapunknak elmondta: túlzottan nagynak ítélték a kért időkereteket, ezért felkérték az igénylőket, pontosítsák programjaikat. A testület azt is kifogásolta, hogy sem a BM, sem pedig a főváros nem egyeztetett más pártokkal. A bizottság egy éve végzi ezt a feladatot. Az ünnepi események engedélyezése korábban *Demszky Gábor* főpolgármester kezében volt. (Magyar Hírlap, január 29.)

A tűzmegeelőzés szabályai

A Fővárosi Tűzoltóság I., II. és XII. kerületi Parancsnoksága felhívja a lakosság figyelmét az Országos Tűzvédelmi Szabályzat lakó- és szállásépületekre, valamint gépjárműtárolásra vonatkozó előírásaira, melynek megtartása 1997. február 1-jétől kötelező.

57. § (1) A kétszintesnél magasabb és tíznél több lakást (üdülőegységet) magában foglaló lakóegység (üdülőegység) az épület tulajdonosa, kezelője, közös képviselője, intéző bizottság elnöke, használója írásban köteles kidolgozni az épületre vonatkozó tűzvédelmi használati szabályokat, előírásokat, a lakók riasztásának, a menekülésnek a lehetséges módjait, a felszerelt tűzvédelmi eszközök használatára vonatkozó előírásokat,

valamint köteles gondoskodni ezek megismertetéséről, megtartásáról és megtartatásáról.

(4) A lakásban, üdülőegységben az "A" és "B" tűzveszélyességi osztályba tartozó éghető folyadékból legfeljebb 20 liter, a "C" és "D" tűzveszélyességi osztályba tartozó éghető folyadékból nemzeti szabványban meghatározott, annak hiányában legfeljebb 60 liter mennyiség tárolható.

62. § (2) Több gépjármű tárolása esetén azokat úgy kell elhelyezni, hogy a gépjárművek ajtajai legalább az egyik oldalon teljes szélességükben nyithatók legyenek, az egymás mögött álló gépjárművek között pedig legalább 0,80 méter távolságot kell megtartani.

(4) Gépjárművet középület kapujában tárolni nem sza-

bad, egyéb kapualjban csak úgy szabad elhelyezni, hogy a gépjármű egyik oldalán a közlekedésre legalább 2 méter széles út szabadon maradjon.

(5) Gépjárművet udvarban ajtótól, ablaktól kiürítésre, menekítésre szolgáló lépcsőtől legalább 2 méter távolságra szabad elhelyezni.

(6) Gépjárműtároló helyiségben vagy tárolóhelyen éghető folyadékot, éghető gázt - a gépjárműbe épített üzemanyagtartály kivételével - tárolni nem szabad. Üzemanyagot, éghető folyadékot, gázt lefejtetni, illetőleg a gépjárművet üzemanyaggal feltölteni, tűzveszéllyel járó tevékenységet, továbbá gázüzemanyag ellátó berendezésen javítást végezni tilos.

A Tűzoltóság kéri a lakosságot a rendeletek betartására.

Közhasznú munkaerők az első kerületben

Az első kerületben egyre több feladatot látnak el a közhasznú munkaerők. *Bálint Piroska*, a Budavári Önkormányzat népjóléti osztályának intézményi referense arról számolt be lapunknak, hogy mit is jelent a közhasznú foglalkoztatás és kik vehetik igénybe ezt a munkát.

- Közhasznú munkára kizárólag a Fővárosi Munkaügyi Központ által kiközvetített munkanélküliek közül választott munkavállaló alkalmazható. A közhasznú munka lényege: közfeladatokat lát el, hogy a szociálisan rászoruló családoknak csupán a

felhasznált anyagok költségeit kell állniuk, a munkavégzés ingyenes. A közhasznú foglalkoztatások között szerepel betegápolás, ebédszállítás, takarítás, bevásárlás, a szociálisan rászoruló idős nyugdíjasok lakásában előforduló hibák díjmentes javítása, és újdonságnak számít egy régi intézmény felújítása: a parkóri feladatok ellátása. A parkörök dolga a játszótérek, zöldterületek, parkok, iskolák környékének felügyelete és a parkok járőrözése. Jelentős volt az a felújítás is, amelyet a Magyar Kultúra Alapítvány székházában

végeztek a francia köztársasági elnök látogatása előtt.

A közhasznú munkaerők béreinek 30%-át az önkormányzat, 70%-át a Fővárosi Munkaügyi Központ fizeti, emellett különböző juttatásokban részesülnek a dolgozók, mint például jutalmazás, védőruha, munkaruha, bérlet, tisztítószerek. Az önkormányzat 75 közhasznú munkaerőt tud foglalkoztatni, a jelenlegi munkások száma meghaladja az ötvenet. Az Önkormányzat ezúton is felhívja a lakosság figyelmét, hogy a szociálisan rászorulóknak igénybe vehetik ezt a szolgáltatást. (támadí)

Helyesbítés

Előző számunkban a történelmi pályázat nyertesének felsorolásakor tévesen szerepelt az egyik nyertes neve. Tehát a harmadik díjat nyert diákot nem Fülöp hanem **Papp Tibornak** hívják. A tévedésért elnézést kérünk.

Hírvilág

-Újra kerékbilincs. Február 10-e óta újra használja a kerékbilincset a rendőrség a tilos helyen parkoló autók ellen. A szabálytalankodó autósokra mondhatni bírságlavinát zúdítanak a hatóságok. A megbilincselte autók kiváltása személygépkocsi esetében nettó hétezer forintba kerül.

-Szociális szövetséget kötött

a VII., a VIII. és a IX. kerület. A szövetség célja: szociális szempontból hasonló három önkormányzat bizonyos gondok ellen együttesen akar megoldást keresni.

-, Várospolitikai és városigazgatás Budapest 1890-1914" címmel a főváros modern nagyvárossá válásáról szóló kötet jelent meg a közelmúltban.

-Új elnöke van az Önkormányzati Szövetségek Tanácsának. Magyar Leventét Karsai Péter, a Magyar Önkormányzatok Szövetségének delegáltja váltja fel a poszton.

-A Keresztény Értelmiségi Társaság rendezett farsangi bált február 8-án a Szentháromság téren lévő Magyar Kultúra Alapítvány.

Megújulás előtt a Naphegy

Jó hangulatú lakossági fórum színhelye volt a kerületi Dezső utcai Zeneiskola, ahol február 4-én felszáznál is több környékbeli lakos és érdeklődő gyűlt össze, hogy meghallgassák dr. Aczél Péter főépítész előadását a Naphegy építési terveiről. A kerület főépítésze beszámolt arról, hogy egyelőre még csak a tervek alapozása folyik, a legfőbb városrendezési célkitűzések értelmében. Konkrét adott ingatlanokat is érintő - terv majd csak a lakosság véleményének figyelembevételével készül. A munka mostani fázisában a valódi feladatok felmérése és a fontossági sorrend

kialakítása a legfőbb feladat. Főbb problémák a bővítési és tetőtérbeépítési szándékok engedélyezése a kerület beépíthetőségének függvényében, a terület parkolási gondjainak megoldása, illetve a dobozgyár és környéke rehabilitációja.

Az előadást élénk beszélgetés követte, ahol Dávid Klára az Önkormányzat Környezetvédelmi Bizottságának elnöke és dr. Bérczi László képviselő is felszólalt.

Az ideiglenes terveket bárki megtekintheti ügyfélfogadási időben az Önkormányzatnál a főépítész úr irodájában. (Buday)

Változó utcanevek

A képviselőtestület január 30-i ülésén az alábbi utcanevvaltoztatási javaslatokat fogadta el. A Bécsi kapu tértől a Várfalon kívül eső terület Lotaringiai Károlyról való elnevezését törli. A Petermann bíró utca

nevét Lotaringiai Károly utcára változtatja. A Gróza Péter rakpart a Várkert rakpart elnevezést kapja. A mai Kosciuszko Tádé utcának a Kuny Domokos utcáig terjedő része a Koronaőr utca nevet viseli a

jövőben. A Halász lépcső pedig visszanyeri eredeti nevét, a Jezsuita lépcsőt. Az utcanev változtatásokra vonatkozó javaslatokat Katona Tamás polgármester a Fővárosi Közgűlés elé terjeszti.

Nőtték a képviselői illetmények

Az 1997-es költségvetési törvény értelmében a köztisztviselők illetményalapja 23 ezer 400 forint lett, így a pótlékok nélküli miniszteri fizetés 1997-ben havi 228 ezer 150 forintra módosul. Az önkormányzat képviselőtestülete a 890/1994. (XII. 22.) kt. számú határozatával a polgármester illetményét a miniszteri illetmény 80 százalékában, az általános helyettes alpolgármester illetményét pedig a miniszteri illetmény 75 százalékában határozta meg.

A szakalpolgármestereknek pedig a miniszteri illetmény 70 százaléka jár. Mindezek értelmében a polgármesteri illetmény 182 ezer 500 forint havonta, de ameddig a polgármester országgyűlési képviselő is, ennek 50 százaléka illeti meg. Az általános alpolgármester havi illetménye 171 ezer 100 forint, a szakalpolgármestereké pedig 159 ezer 700 forint. Az önkormányzati képviselők, bizottsági tagok valamint tanácsnokok tiszteletdíját a

2/1995. (II. 10) Kt. számú rendelet a polgármesteri illetmény százalékában állapította meg. Eszerint az alapdíj a polgármester illetményének 25 százaléka, vagyis 45 ezer 630 forint havonta. A bizottsági elnöki tisztségért az alapdíj 100 százaléka, egy bizottsági tagság esetén az alapdíj 25 százaléka, két bizottsági tagság betöltésekor az alapdíj 50 százaléka illeti meg a képviselőt. A tanácsnoki tisztségért az alapdíj 75 százaléka jár pótlékként.

Megalakult Várkör csoport

Megalakult a Budapesti Városvédő Egyesület „Várkör” csoportja.

Feladatuknak nemzeti értékeink megőrzését tekintik, céljuk: együttműködni a hasonlóan gondolkodó személyiségekkel. Szándékaik között szerepel: a korhű utcai burkolatok és

alaprajzi jelzések, valamint nyíltszíni vártörténeti makettek készítése.

A vár történetjének szélesebb publicitást akarnak adni, a Halászbástya további rekonstrukciójátpedig nemzeti ügyé szándékoznak emelni.

Támaszt kér a Támasz

A Támasz Családsegítő és Környezetvédelmi Alapítvány 1039 Budapest, József A. u. 27. (Adóig: 18062207-1-41), azzal a kéréssel fordul Önökhöz, hogy személyi jövedelemadójuk 1%-ával alapítványunkat támogassák.

Alapítványunk tavalyi legsikeresebb akciója az ingyenes tüzelő házhozzáállítás volt, melyre az igény továbbra is megvan.

Szeretnénk ezt 1997-ben is megszervezni, de anyagi lehetőségeink ennek korlátot szabnak, ezért kér-

jük a lakosság ilyen formájú támogatását.

Alapítványunk ez idáig nem kért, és nem kapott támogatást. Segítségét előre is köszönöm! Budapest, 1997. január 31.

Téglás István kuratóriumi elnök

Adataink: Támasz Családsegítő és Környezetvédelmi Alapítvány

1039 Budapest, József A. u. 27.

Adóig: 18062207-141

Utalási szám: OTP Bank Rt. 11710002-20081823.

Lapszél

Úgy látszik: bilincseinket csak időlegesen vesztethetjük el. Hiszen olvashattuk a lapokban - röviden mi is hírt adunk róla mostani számunkban, hogy február 10-től újra kerékbilincs vár a rossz helyen parkolókra. Ez - noha a tilosban ácsorgókat tényleg büntetni kell -, önmagában sem jó hír. De ami igazán rosszá teszi az az, hogy immáron nettó hétézer forintot is kifizethet a vétkes, ha kocsiját szabad lábra akarja helyezni, ráadásul valahol a város peremén van az a rendőrségi telep, ahová a megbilincselteket szállítják. (Vannak, akik szerint a hétézer forint akár húszszerig is felhizlalható lesz.)

Mondom: nem jó a hír. Am úgy gondolom, nem is ez az igazi kerékbilincs. A valódi kerékbilincs (ha a kereket a járművel, a járművet pedig a helyváltoztatással, az utazással azonosítjuk), nem ez a néhány ezer forint. Részben a sok-sok forint az igazi kerékbilincs, ami hovatovább városi közlekedésünket, a tömegközlekedési járművek használatát teszi majdnem megfizethetlenné több-ség számára.

Lakhelyünkön persze közlekednünk muszáj, munkába is járnunk kell. Ez nem takarítható meg. Vagy ha igen, akkor van igazán nagy baj.

Van azonban a helyváltoztatásnak egy másik formája is, amit mind kevesebben engedhetnek maguknak meg. Arra gondolok, amikor "csak úgy" ülünk - ülünk - autóra, szállunk - szállunk - vonatra, hogy kiránduljunk, valami szépet lássunk. Hogy a család néha együtt legyen; nagyszülőkhöz, vagy gyerekekhez, unokákhoz menjünk. Csupán azért, hogy lássuk egymást, hogy beszélgesünk egy kicsit, netán segítsünk egymáson egy kis ápolással, gyerekpásztorlással.

Ma már - mondhatni - a kevesek kiváltsága lett az ilyesfajta utazás. Drága a vonatjegy, a távolsági busz. A benzin alig fizethető meg. Az autópályáért horribilis összeget kérnek. Mind rozogább autónk adója és biztosítása a csillagos egekig ér.

Amikor ezt kifogásolom, nem a kényelmiünket féltöm, habár ezért sem lennék - lennék kárhóztatható(k). Mindenekfelett a kapcsolatokat féltöm. A családok összetartását féltöm, a sokszor sajnálatosan, ám a körülmények miatt szükségszerűen szakadozó familiáris kötelékekért aggódom. A nagyszülők nélküli unokákat és az unokák nélküli nagyszülőket sajnálom.

Azért aggódom, mert gyereknemzedékek nőnek fel anélkül, hogy falut, távoli hegyet vagy pusztaságot látnának; hogy messzi nagyvárosokba ránduljanak színházat, műzeumot és bármi mást megcsodálni.

Ha csak az a kerékbilincsenk volna, amit február 10-től alkalmaznak, nem fájna a fejem. Tessék jó helyen megállni, s nem kötelező a belvárost is magánautóval felkeresni. De a szétszóródó családokért, az élménytelen gyerekekért igencsak aggódom. Mert a szétszóródás, az élménytelenség egy ország szétszóródását, kiüresedését jelenti.

Azok az igazi, nem tárgyiasult kerékbilincsek, amelyeket léte okozza. Ezek azok a bilincsek, melyeket addig kellene szétördelnünk, ameddig nem késő.

A hétézer forintos pedig, akár meg is maradhat.

Speidl Zoltán

Kinek a kefir, kinek a borjúhús

Batthyány tér, Fény utca - februári piaci őrjárat

-Mérjnek nekem tizenöt dekát eből a friss pogácsából-, mondhatta a Batthyány téri bevásárlóközpontban *Stefi néni* az eladónak pár perce. Most a pultnál állva harap egy jóízűt és közben fekete kávéat kortyol. Bizonyára ma is lejárt a lábát a bevásárlással, hiszen amint mondja, nagyon észnél kell lenni és figyelni, hogy melyik üzletben mi kerül kevesebbe. Így jó néhány forint megspórolható. A nyugdíjas bérlettel kedvezményesen utazhat, csak a lába bírja egyre nehezebben ezeket a beszerző utakat.

- S nem is mind diszkont amire ki van írva - bosszankodik. - Csak hülyítik ezzel is az embert. Lehet ezt kérem gyerekekkel csinálni, de felnőttekkel? Itt akció, ott akció...! Ugyan ki győzi ezt?

Legutóbb jonathán almaért szaladta körbe az üzleteket, mert 96

jobban fogy a csirkehús. Nem került kolbász, sem füstölt hús *Rigó Sándor* kosarába sem, csak zöldbabot vett a főzelékhez.



Bérház, kilátással a Fény utcai piacra

- De legalább nem kell attól a kórtól tartanom - mondja. Talán a kevés húsfogyasztás is hozzájárult, hogy 89 éves ko-

Ma sokan bizalmatlanok a piacokkal. A bevásárló kocsiból éppen pakoló 30 év körüli házaspár már a közérthez, a supermarkethez szokott, ez kényelmesebb. - Köztünk maradjon - mondja a fiatalember - de a piacon az egy kiló már csak kilencven deka, s mindig kerül egy-egy hibás szem is a gyümölcsök közé. Mi ezért nem járunk szívesen oda.

Olajat, cukrot, lisztet vettek nagyobb mennyiségben, néhány

járnak ide - teszi még hozzá. Már fordulok is a következő úrhoz, aki gombát vásárol, és benne egy kollégára bukkanok az MTV-ből. Már nyugdíjas; s a havi negyven ezer nyugdíja soknak tűnhet, de neki is be kell osztania.

Legnagyobb vágya, hogy betülhessen az autójába, s hogy néhány napján újra vehessen egy kis borjúhúst. Ma már ez csak pénz kérdése, mert az eddig a legjobb a rendszerváltásban, hogy minden van bőségesen.

Kinek a kefir, kinek a borjúhús megfizethetetlen, erről viszont nem a piac tehet. Itt valóban mindenféle kapható, még mogoró és



Mi kerülhet még a bevásárló kocsiba

szem narancsot, de a fiatalasszony szívesen tett volna pár doboz gyümölcsjoghurtot is a kosarába, és nem csak a gyerekeknek. Ez már nem fért most bele.

Gyanúsán olcsó az az alma hasonlókilenc forintért -, hallom amint megérkezek a Fény utcai piacra. Nincs megfagyva, nem hibás, csak sok van belőle szabadkozik az eladó.

- Szerintem szép, hibátlan áruért sokkal hamarabb adnak akár húsz forinttal többet is - mondja már hozzám fordulva. Igaz a nagyszemű piros alma nem negyvenkilenc, hanem nyolcvannyolc forintba kerül, de láthatóan az fogy jobban.

- Ilyenkor januárban már esznek is az emberek, nemcsak az ajándékokra gyűjtenek, mint decemberben. Ez mindig jobb hónap volt a forgalmat nézve - summázza tapasztalatait, csak az a baj, hogy eléggé előregedett ez a környezet, s főleg a kisebb pénzüek

dió is, amire *Györgyi* családja vágyik. Szerencsére a tejet nem szereti a család, alig fogy el hetenként egy liter. Am a csirkehúsról egészségügyi megfontolásból tértek át már évek óta. S ha röviden kell összefoglalni a menüt, bizony krumplit esznek krumplival.

- Talán havi ötvenezerből kényelmesen meg tudnék venni minden élelmiszert a négytagú családnak - mondja.

Betérnek persze jobb módúak is a piacra. Nyomába eredek egy kellemesen elegáns hölgynek, aki nagyon divatos és hatásos napszemüveget visel. Érdekel, mit vásárol.

De nem kell túl sokáig mennem, mert hirtelen beáll a lángosért állók közé. Én már ettem egy tejfölsöt, valahogy megkívánja itt az ember, úgyhogy csak távolabbról figyelem. De nem vásárol mást, már indul is ki a kapun. Hiába a lángos még a régi, csak az ára nem.

(szendrei)



Ha pénzed van megvehetsz mindent

éves édesanyja, aki még emlékszik hányféle íze volt a hazai jonathánnak, épp ezt kívánta meg. De sajnos nem sikerült az idős asszony kedvére tenni, mert csak megbarnult, apró kis görcsöket kapott, legalábbis annyiért, amennyit ők megengedhetnek maguknak. Sajtból - mondja - csak egy-egy kockasajtot vesznek, a kenyérré. De a legnagyobb szomorúsága, hogy kedvence, a kefir, már egyre ritkábban engedhető meg 38 forintért.

A húsospultok telis tele vannak friss áruval, de többnyire elsétálnak mellette a vásárlók. Ezen a téren az év első hónapja elég szerénynek tűnik. S valahogy most

rában is ő jár bevásárolni, s láthatóan igen jó kedéllyel jár-kezel közöttünk. Azt azonban felhőborítónak tartja, hogy manapság már nem elégednek meg az árusok szerényebb, 20-25 százalékos haszonnal, mint ahogy az ő korában volt, hanem óriási extrahaszonnal árusítanak.

- És tudja, az a legnagyobb baj, hogy így elengedték az árakat, mindenki annyiért ad el, amennyiért jólesik. Ki tudja ma már mennyibe kerül egy kiló kenyér? Nincs szabott ára.

Ő még emlékszik azokra az időkre, amikor lehetett alkudni a piacon, s néha fenn maradtak pár forinttal a sarki fűszeresnél.

Hegy Gyula országgyűlési képviselő irodájában (I. ker. Krisztina tér 1.) minden csütörtök délután 2 órai kezdettel ingyenes jogi tanácsadás van, a képviselő pedig előzetes telefonjegyztetés (268-5620) után tart fogadóórát.

A képviselő-testület idei első ülésén, január 30-án összesen 15 pont szerepelt napirenden. Az önkormányzati képviselők egyebek közt döntöttek a testület idei munkatervéről. Ennek értelmében - habár ellenérvek is felmerültek -, havonta egy alkalommal ülnek össze a testületi tagok. Hosszú vita folyt az önkormányzat tulajdonában álló lakások és nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásáról és elidegenítéséről" szülő rendelet-tervezetről. (Erre az alábbiakban még visszatérünk.)

Élénk vita a képviselő-testület idei első ülésén

Napirenden a lakbérrendelet - döntés február 27-én

Szerepelt a napirenden a víz- és csatornádíjak kérdése. Az április 1-jén életbelépő szabályokat a képviselőtestület majdnem egyhangúlag jóváhagyta. (A rendelkezés részleteinek közzétételére későbbi számunkban kerül majd sor.)

A képviselők elfogadták a kerület utcanév-változtatásaira vonatkozó javaslatokat. Döntés született a Halászbástya, a Nagy labirintus és a Mária-Magdolna-torony látogatóinak belépti díjairól. Nem született viszont megállapodás a vízvárosi rendőregység elhelyezéséről, tekintettel arra, hogy az Iskola utca 8. szám alatti helyiség erre a célra való átalakításának költségét a testületi tagok nagyobbik része soknak tartotta.

Mint az várható volt, talán a legnagyobb vitát az önkormányzati lakások és helyiségek bérbeadásának és elidegenítésének kérdése váltotta ki, s ezen belül is, a lakbéréről szóló vitában hangzott el a legtöbb érv és ellenérv.

A lakásrendelet-tervezetben szerepel, hogy a műemlék épületekben lévő lakások bérleti díját öt évig ne emelje az önkormányzat. A vitában ellenzéki oldalról többen is szót emeltek ez ellen, mondván, nem ez a megoldás arra, hogy az ilyen lakásokban élőket érintő eladási tilalom okozta hátrányokat az önkormányzat enyhítse. (A kvázi örökölhetőség is ezt a célt szolgálja.) *Dióslaki Ferenc* (SZDSZ) azt mondta, nem a lakbéremelés a váriak problémája, hanem az, hogy nem vehetik meg lakásukat. Ezen a tényen pedig szerinte a moratórium nem változtat. Kijelentette: emögött az húzódik meg, hogy a testület nem is kívánja ezt a lehetőséget megteremteni.

Katona Tamás polgármester válaszában kifejtette: *Bulyouszky Tamással*, a Vári Lakók Egyesületének elnökével felkeresték *Kalmár Pétert* az Országos Műemlékvédelmi Hivatal elnökét, aki elmondta: a hivatal nem hajlandó a műemléklakásokat eladni. Ez húzta alá *Katona Tamás* -, a hatóság diszkrecionális joga. *Kalmár Péter* ezzel egyidejűleg lelkesen támogatja a kvázi tulajdonjog és az öt éves moratórium tervét.

Az ötven százalékos emelést elvetők (mert kevésnek tartók) véleménye gazdasági alapon, valamint az indokolatlan és elfogadhatatlan különbségtétel kifogásolásán nyugodott. Mint *Szelezky Szilárd*, a pénzügyi bizottság elnöke (MDF) bizottsága és ön-maga nevében is kijelentette: a rendelet je-

lenlegi formájában elfogadhatatlan, mert a lakbéremelés és a lakbértámogatás kérdéseit külön-külön kell szabályozni, továbbá a javasolt 50 százalékos emelés helyett, az eddigi lakberek megduplázása mellett álltak ki. Véleményük szerint, a magántulajdonú lakásokban még így is az önkormányzati lakberek kétszeresét kell közös költségként kifizetni. *Dávid Klára* (MSZP), a műszaki és környezetvédelmi bizottság elnöke szerint minimum 100 százalékkal kell emelni a lakbérket. Ervei lényegében *Szelezky Szilárd*éval voltak azonosak, ám *Dávid Klára* érvrendszerében szerepelt az is, hogy az I. kerületnél sokkalta szegényebb VIII. vagy X. kerületben két-, illetve háromszorosára emelték a díjtételeket. A gazdasági bizottság nevében szóló *Nagybákay Antal* (MDF) sem támogatta a lakberek csupán 50 százalékos emelését. Mint mondta: ha idén nem nőnek legalább 100 százalékkal a lakberek, akkor azok oly mértékig inflálódnak, hogy egy 20 négyzetméteres átlagos szükséglakásért mindössze 4 forintot fizetnek majd négyzetméterenként havonta. Ennél még a nemfizetés is olcsóbb, hiszen a

lakbér adminisztrálása is több kerül. *Lovász László* (MSZP), *Széchy Attila* (MSZP), *Gecse Gábor* (SZDSZ) is a rendelettervezet elvetését, illetve a lakberek jelentős emelését támogatták. *Dr. Bérczi László* (KDNP) lakásügyi tanácsnok szerint, akik nem bírják az emelt lakbérket, azoknak nem kell emelni, de társadalmilag igazságtalan, ha akik fizetőképesek, ne fizessék meg legalább a lakásfenntartás egyötödét. Véleménye szerint, ennyit jelentene, ha 100, vagy akár 150 százalékkal növelnék meg a lakbért.

A vitából kiderült, hogy még az azonos párton belül lévők sincsenek feltétlenül azonos véleményen, *dr. Pósfai Gábor* (KDNP) a népjóléti bizottság elnöke,

valamint az ugyancsak kereszténydemokrata *Hankó Ildikó*, a leghatározottabban emelt szót a lakbéremelés ellen. *Pósfai* kijelentette: helytelennek tartja az újabb emelést, mert az önkormányzat egy, már évek óta húzódó ügy végére tenne az emeléssel pontot, még pedig sokkoló módon. *Hankó Ildi-*

kó egyebek közt elmondta: a Budavári Önkormányzat mindeddig a szociális érzékenységéről, polgárbarátságáról volt ismert. Többször is kifejtették, úgy egyénileg, mint

Az idegenforgalmi szezonban a budai Vár három látványosságát, a Mária-Magdolna toronyt, a Halászbástyát és a Nagy labirintust felújított formájában nyitja meg az önkormányzat. Mivel a Halászbástya teljes felújítása mai árakon hozzávetőleg 400 millió forintba kerül, a képviselőtestület úgy döntött, hogy tavalyi 50 forint helyett idén 100 forint belépti díjat kell fizetniük a Halászbástyára látogatóknak. Az 1996-os 20 millió forintnyi bevétellel szemben, 40 milliót remél beszedni az önkormányzat. Az összeget természetesen a felújításra fordítják. A Mária-Magdolna torony belépti díja 50 forint lesz, míg a Nagy labirintust 200 forint ellenében tekinthetik meg a látogatók. (Az idegen nyelvű vezetés további 100 forintba kerül) Az elfogadott határozat szerint a három nevezetesség meglátogatásáért kombinált jegy is váltható, 300 forintért.

A belépti díjakat 1997. április 15-től október 30-ig szedik a Halászbástya és a Mária-Magdolna torony meglátogatásakor, míg a Nagy labirintus, hétfő kivételével lesz megtekinthető az áprilisi nyitás után. A látogatók erre jogosult köre, csakúgy mint korábban, kedvezményekben részesül.

a Polgári Szövetség tagjaiként, hogy a kerületben lehetőleg nem lesz lakbéremelés. Kérdése az volt: egy olyan kerületben, ahol nyugdíjasok aránya 35 százalék, miért kellene a lakbérket megduplázni? A kompenzációról pedig az a véleménye, hogy ezzel az önkormányzat egyik zsebéből a másikba tenné a pénzt.

Dióslaki Ferenc (SZDSZ) is kijelentette, hogy a mostani helyzetben, nem támogatja a számottevő lakbéremelést. *Vecsey András* (MDF) kifejtette: mindenekfelett azt kell nézni, a lakbéremelés milyen hatást tesz emberileg az érintettek, különös tekintettel arra, hogy az 50 százalékos emelés 13 millió forintos többletbevétele jelentéktelen tétel az önkormányzat gazdálkodásában. Elmondta, akik ma is bérlakásban laknak, azért teszik, mert 1990 körül sem volt elég pénzük otthonuk megvásárlására. Kiemelte, hogy a társasházak felújítását két év alatt 210 millió forinttal támogatta az önkormányzat. Azokra az érvekre pedig, melyek szerint a méltányosság is azt követeli, hogy ne legyen túlságosan nagy az önkormányzati és a magántulajdonú lakások fenntartására fordítandó összegekben mutatkozó különbség, kérdéssel felelet: "Miért jó ha a szomszéd tehene is megdöglik?"

A testület végül úgy határozott, hogy a döntést a következő, február 27-i ülésre halasztja.

- soós -

Húsz éves a Budapest Hilton

Beszélgetés dr. Némedi Györggyel

Január elsején csöndes jubileumot ünnepeltek a Budapest Hilton Szállóban: húsz éve nyílt meg a hotel. Mára elcsitult az annak idején tarajos hullámokat kavarázó vita, amelyben építész és háziasszony, grafomán nyugdíjas és hivatásos sajtólevelezők tömege hallatta hangját pro és kontra: vajon elcsúfítja-e a Vár megszakított és szívűnkhez nőtt panorámáját a hajdanvolt jezsuita kollégium és domonkos kolostor helyén épülő szálloda. A Hilton ma a budai Vár egyik nevezetessége, a Pintér Béla tervei alapján megőrzött Kerengő és a nyári koncertek színhelyéül szolgáló Dominikánus-udvar szépségét messziföldről érkező szakértők és turisták éppúgy dicsérik, mint honfitársaink a pesti Duna-partról kínáló harmonikus látványt, amelybe békésen illeszkedik az épületegyüttes.

- Nemhiába mondják a Hilton International cég vezetői, hogy a világ negyvenhat országában épült százötven szállodájuk egyik legszebb gyöngyszeme a budapesti - büszkélkedik dr. Némedi György igazgató. - Meggyőződésem egyébként, ha húsz éve nem nyílik meg ez a szálló, a helyén még mindig romok merednének, mint a Vár több más pontján. Vendégeink nem győzik dicsérni a Budapest Hilton gyönyörű fekvését, amellyel tökéletesen

harmonizál építészeti stílusa, belső kiképzése. Büszkék vagyunk rá, hogy a budai Várban, a világörökség részeként számon tartott városnegyedben fogadhatjuk a turistákat és az üzletembereket.

Akik - tegyük nyomban hozzá - nagy számban érkeznek a világ minden részéből. A múlt évben hatvanhét százalékos kihasználtsággal dolgozott a hotel, ami a nemzetközi normák szerint is kitűnő eredmény. Hála a milicentenáriumnak, 1996-ban tizenegy jelentős nemzetközi konferenciát rendeztek a szállodában, az idén máris négy tanácskozás résztvevőinek foglalták le a szobákat és a termeket. Jeles vendégek? Akadtak szép számban a múlt évben is. Hogy csak egyet említsünk: bizony, a recepción alaposan meglepődtek, amikor a forgóajtón váratlanul a Dallas tv-sorozat világhírű sztárja: a Jockey-t alakító Larry Hagman és felesége tűnt föl. Megtisztelik politikusok is a Hilton. Jacques Chirac francia köztársasági elnök és kísérete hivatalos magyarországi látogatása alkalmából itt szállt meg. Harmadszor választotta a Budapest Hilton, először párizsi polgármesterként, másodjára pedig az európai konzervatív pártok konferenciája idején vendégeskedett itt. Tudnak olyan üzletemberről is, aki az év 365 napjából kétszázötvenet tölt náluk. Aligha csodálható, hogy ez óriási szakmai elégtétel a hotel 380 alkalmazottja számára. Akikből egyébként negyvennyolcan az I. kerület lakói.

- Egy szálloda természetesen munkahelyeket teremt - folytatja az igazgató -, de legalább ilyen fontos szerep vár rá abban is, hogy adott környezetének fejlesztéséhez hozzájáruljon. Mindig készségesen segítettek a budavári iskolát, a kerületi alapítványokat, s anyagi lehetőségeink szerint erről a jövőben sem mondunk le.

Különben is: aki a Hilton vendége, annak szinte föltárulkozik a magyar história, közvetlen kapcsolatba kerül kultúránkkal. Egyik nevezetességük az a legalább kétezer esztendő mérföldkö, amely valamikor a római hadiút mentén állt. A Dominikánus-udvarban az idén is fölszendülnek magyar szerzők művein kívül Donizetti: Szerelmi bájtalanak dallamai.

A Kerengő már hagyományosan a magyar képzőművészeké. Az ART-X Galériában rendezettek a jó ízléssel válogatott tárlatok. A szálló éttermeiben nemcsak a honi gasztronómia ingyencfalatjait kínálják a vendégeknek, hanem sűrűn mutatják be azoknak a tájaknak a különlegességeit is, ahol a Hilton séfjei magyar napokon öregbítették szakácsművésztünk hírnevét.

- Ha röviden kellene összegeznem a Budapest Hilton érényeit, azt mondanám: mi igyekszünk szerencsés arányban ötvözni a nemzetközi szállodaláncok standardjait, legfőbb szabványait a magyaros vendéglátás hagyományával. Sokezer törzsvendégünk a Hilton-szolgáltatásokat éppúgy hiánytalanul megkapja, mint kifinomult vendégszeretettünk jellemzőit. Ezért térnek vissza szívesen húsz éve - mondja búcsúzóul dr. Némedi György.

Gyapay Dénes

Felhívás a kerület lakóihoz

Mint Önök előtt ismeretes, a kerület beteg gyermekei számára a kórházi-szakrendelői ellátást a **Budai Gyermekkorház-Rendelőintézet** végzi.

Az intézmény jelenleg rekonstrukció alatt áll, melynek egyik fő célja, hogy a betegellátás feltételeit magasabb színvonalra emeljük. A beruházás - az inflációs hatásokat is figyelembe véve - meghaladja a kórház anyagi lehetőségeit.

Noha a kerületi Önkormányzat jelentős (több milliós) anyagi támogatást szavazott meg újonnan épülő részlegünk beruházásának támogatására, a rendelkezésre álló összeg a belső berendezés korszerű kialakításához nem elegendő.

A „**Budai Gyermekkorházért**” Alapítvány Kuratóriuma is kötelességének érzi, hogy a számlájára befolyó összegeket a kórházi rekonstrukció céljaira ajánlja fel. Az Alapítvány jogosult kedvezményesen befogadni a magánszemélyek adójának felajánlott 1%-át.

Kérjük Önöket, amennyiben rendelkezni kívánnak befizetett adójuk 1%-a sorsáról, és támogatni szeretnék a Budai Gyermekkorház beruházásait, úgy kedvezményezettként a „Budai Gyermekkorházért” Alapítványt jelöljék meg, és nyilatkozatukat az alábbi adatok felhasználásával tegyék meg:

Az alapítvány neve: **„Budai Gyermekkorházért” Alapítvány**

Székhelye: 1025 Budapest, Cserje u. 14.

Adószám: 180417721 01

Szíves támogatásukat az Alapítvány Kuratóriuma nevében köszönjük.

Prof. Dr. Péter Ferenc
a Kuratórium elnöke



Magyar zeneszerzők darabjaiból rendezett nagyszerű koncertet február 2-án a kerületi Zeneiskola a Zeneakadémia nagytermében.

Szeretettel meghívjuk a Magyar Csodaszarvas Alapítvány és a Magyar Kultúra Alapítvány által a gyimesi csángóság oktatási, hitéleti és művelődési központja, a még befejezésre váró gyimesfelsőlaki Sziklára Épített Ház javára rendezett jótékonyági koncertre.

Helyszín: Magyar Kultúra Háza, Corvin-terem (Budapest, I. Szentháromság tér 6.)

Időpont: 1997. február 28. 19.00 óra.

A koncert fővédnöke: Dr. Kiszely István a Budavári Önkormányzat alpolgármestere
A koncerten fellép: Bánffy György színművész, Farkas Rose-Marie operaénekes, Fehér Ildikó színművész, Fevenecz Éva népdalénekes, Lászlóffy Zsolt zongoraművész (Kolozsvár), Óbudai Népzenei Iskola zenekara ifj. Csoóri Sándor vezetésével, Petrács Mária népdalénekes, Tatros együttes, Tolcsvay Béla

A rendezvény támogatói: Budavári Önkormányzat, Fonó Budai Zeneház (főtámogató), Ifjúsági Demokrata Fórum, Kardos Balázs, Püski Könyvesház, dr. Sorosi Gyula. A belépőjegy ára: 500 Ft. Jegyek vásárolhatók: a Magyar Kultúra Alapítvány székházában (I., Szentháromság tér 6., tel.: 155-0122), a Püski Könyvesházban (I., Krisztina krt. 26., tel.: 175-7763), a Litea Könyvesboltban (I., Hess A. tér 4.) és a Fonó Budai Zeneházban (XI., Sztregova u. 3., tel.: 206-5300).

Színházi emlékek nyomában

Látogatás a szomszédvárban

Két szomszédvár. Akár ezt is mondhatnánk a Budavári Önkormányzatról és a tőle alig két épületnyire élő és dolgozó *Országos Színház-történeti Múzeum és Intézet*ről szólva. Egykoron *Aldásy-háznak* nevezték azt a különleges szépségű és harmóniájú palotát, a Krisztinaváros egyik legjellegzetesebb történelmi épületét, amely ma, immáron negyvenhárom esztendeje otthona a színházi intézetnek.

1954-et írunk, amikor a palota egy részébe beköltözött az akkor második esztendeje működő Országos Színház-történeti Múzeum, amely utóbb Színház-tudományi és Filmtudományi Intézetté, majd Színház-tudományi Intézeté alakult, hogy azután Magyar Színházi Intézetként működjen tovább, mígnem 1991-ben egyesülve a *Bajor Gizi* nevét viselő Színész-múzeummal, immár fölvegye az Országos Színház-történeti Múzeum és Intézet nevet.

Mіндеz csak játék a nevekkkel?

Meglehet. Ami azonban kétségtelen: az intézmény ma hivatásának és nevének valamennyi funkcióját betölti. Illusztrációként csak néhány tény és adat. Kéziratára szövegeknyveket, okleveleket, színházi rendező-, szerep- és sűgőpéldányokat, nyomtatott és kéziratot kottákat, színházi intézménytörténeti iratokat őriz. Családi leveleket és egyéb iratokat *Hevesi Sándortól*, *Horváth Árpádtól*, *Márkus Lászlótól* és másoktól, a magyar színjátszás nagy alakjaitól.

Színlap- és aprónyomtatványtár őrzi az egykori színlapokat, műsorfüzeteket, korabeli díszlet- és jelmeztervek találhatók nagy gazdagságban a scenikai és topográfiai gyűjteményben. Közel 2000 műsort tartalmaz a videotár és hangtár. A bábgyűjtemény kétezer darabjával fogadja az érdeklődőket. A képzőművészeti gyűjtemény és emléktár anyaga elsősorban forrásértékében jelentős, hisz a fényképezés

főltalálása előtti színi világról vall beszédesen. Utóbb a színjátszás történetéről már a fényképfelvételek tanúskodnak. Ezt az anyagot gyűjti egybe az intézet fotótára. A táncarchívum dokumentációja az elmúlt közel félévszázadra tekint vissza. Az intézet dokumentációja és hatvanötezer kötetes könyvtára viszont nélkülözhetetlen mindazoknak a színházi szakembereknek, színház iránt érdeklődőknek, akik igazán mélységében igyekeznek foglalkozni a magyar színházművészet múltjával és jelenével, kitekintést kívánnak kapni a világ teátrumi életére.

S, hogy ez milyen átfogó és körültekintő munkát igényel, erről beszélgetünk az intézet igazgatójával, *Király Nina* színház-történésszel. De még előtte büszkén mutogatja az igazgatói iroda díszait: a sokfiókos, polcos írószekrényt, melynek rejtekében ki tudja, mit őrizhetett tulajdonosa a XVIII. században. A színész, *Rátkai Márton* hagyatékából került a színházi intézetbe, akárcsak a mellette áll szekreter, amely egykoron a színíró *Szigligeti Ede* tulajdona volt. „Amikor először még kezdőként beléptem ebbe a szobába - meséli *Király Nina* -, az intézményt alapító *Hont Ferenc* volt az igazgató. Polcok álltak mindenütt, csakúgy roskadoztak a könyvektől, kéziratoktól. Ember legyen a talpán, aki valamit megtalál itt, gondoltam. S amikor sok-sok évvel később én kerülhettem ebbe a szobába, úgy gondoltam, ezek a bútorok is segítenek a munkában, az emlékezésben. Hisz a kutatás, a megőrzés mellett, az emlékezet ébren tartása is feladata a színház-történésznek. Hogy mi az emlékezés része? Minden egyes megőrzött darab. Egy jegyzet, egy könyv, egy öltözet. Nem szólva az előadásról, amely most már a videó jóvoltából megőrzi a művészetet. De fontos minden kiad-



Shakespeare: Lear király. Nemzeti Színház 1897., Szacsвай Imre - Lear és Vízvári Gyula - a bolond

vány, minden kiállítás, minden gyűjtemény. Boldog lennék, ha sikerülne jezsuita díszletterv gyűjteményünket méltó módon kiállítani, az alkotásokat albumba foglalni. Ugyanis nyugodtan mondhatom, a világon egyedülálló az anyag. Scenikai tárunk 106 színpompás, eredeti szépségét őrző tervet tart együtt. Csak jelzésképpen, Európában összesen 15-20 található. A barokk rajzok és képek egy korszak kiemelkedő művei. Igazi büszkeségem - s az igazgatómó máris emeli le a polcra a vaskos, szép albumot - a Magyar Színpad-Kép-Írók '95 című kötet, amely nemcsak egy kiállítás katalógusa, hanem valóban képet ad a kilencvenes évek magyar díszlet- és jelmeztervezői tendenciáiról.”

S most miközben az intézet munkájáról, jelenéről és terveiről beszélgetünk, térjünk mégiscsak vissza az épülethez.

„Nem titok - meséli *Király Nina*, miközben máris rajzokat mutat -, ez az épület nagyon sokat tud. Az egyik pince száz négyzetméteres terület. S elképzelésünk szerint ki lehetne alakítani benne egy olyan klubot, amely egyszerre színházi kávézó és pódium, alkalmas kamara-előadásokra, irodalmi beszélgetésekre, vitadélutánokra, szakmai együttlétekre, kis koncertekre, önálló előadóestekre, szerzői estekre, ahol akár egy kis könyvesboltot is be lehetne rendezni. Ahol összejöhetnének mindazok, akiket érdekel a színház, az irodalom, a zene, akiknek fontos, hogy a társművészetek is találkozzanak. A ház alatti terület ideális hely lehetne minderre. A tervek készen vannak. Az alkotók - *Ekler Dezső*, *Czikéli László*, *Rabb Péter* - munkája a legapróbb részletekre is kiterjedt. Ha meg tudnánk valósítani, ha megtalálhatnánk rá az anyagi bázist, biztosan egyedülálló találkahelye lehetne ez a pince mindazoknak, akiket érdekel a színház, akiknek fontos a kultúra, s abban is bizonyos vagyok, ha sznára lehetnének a kerületnek, az egész budai Várme gyednek.

Róna Katalin

Kitüntetett pedagógusok



Dr. Szirtesné Hortobágyi Mária
1962-ben kezdte zenetanári pályáját Monoron. 1964-ben került a Budapest I. kerületi Zeneiskolába, ahol

mind a mai napig tanít. Munkája eredményeként tanítványai közül számos fiatal választotta a zenei pályát. (Eddigi pályafutása során mintegy 25 növendéke nyert felvételt zeneművészeti szak-középiskolába.) Az 1968-ban önállósult I. ker. Zeneiskola első zongora tanszakvezetője, s mindaddig legeredményesebb tanára. Zenei érdeklődéséről, sokoldalúságáról tanúskodik, hogy 1980-tól 1986-ig a Művészetbarátok Országos Egyesülete Zenei Tagozatának titkára. Szakmai munkája elismeréseképpen 1986-ban felkérést kapott a Fővárosi Pedagógiai Intézettől budapesti szaktanácsadói feladatok ellátására. Részt vesz az Országos Szakmai Tantervi Bizottsága munkájában, országos szakértő, társszerzője a többkötetes "Zongoráskönyv"-nek. Munkássága elismeréseképpen 1997. január 21-én a kulturális miniszter *Apáczai Csere János díjjal* tüntette ki.



Dr. Makláryné Baranyai Valéria
Az I. kerületi Zeneiskola hegedűtanára, fővárosi szaktanácsadó, 1963-ban kezdett tanítani. 1977. óta dolgozik az I. kerületben,

magas színvonalú munkájának elismeréseképpen 1983-ban megbízást kapott fővárosi szaktanácsadói feladatok elvégzésére. Az évek során növendékek egész sorát készítette fel zenei pályára, akik a Bartók Béla Zeneművészeti Szakközépiskolában, a Zeneakadémia rendkívüli tehetségek számára létesített osztályaiban, majd a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskolán folytatták tanulmányaikat. Legjobb tanítványai közül többen országos és nemzetközi zenei versenyeken győztesként vagy helyezteként szerepeltek, öregbítették úgy tanáruk, mint a magyar hegedűoktatás híret. Dr. Makláryné Baranyai Valéria résztvesz az Országos Szakmai Tantervi Bizottság munkájában, valamint az új tanterv elkészítésében. Növendékeivel több alkalommal szerepelt külföldön nagy sikerrel. Munkássága elismeréseképpen 1997. január 21-én a kulturális miniszter *Németh László díjjal* tüntette ki.

A Hadtörténeli Múzeum kincses raktára

„Ma este veletek álmodtam...”

Belépni egy múzeumba mindannyiunknak más-más élményt jelent, de van valami különös atmoszféra, amit mégis egyformán őrziünk. Látható a vékony porréteg a kiállított tárgyakon még a gondos tisztogatás után is, érezhető valami furcsa illat, az anyagok, fa, textil, fémek illata és valahol bennünk végigfut az idő, ami a tárgyakból árad. Mindinkább így van ez, ha nem a díszes, megtervezett és pontos tájékoztató feliratokkal ellátott tárlók között, hanem a raktárakban bolyonghatunk a múltat őrző, katalóguscédulákat viselő emlékek között.

A Hadtörténeli Múzeum Tárgyi Emlékanyag Gyűjteménybe vezet ezúttal az utunk. Az impozánsabb, nagyobb fegyver-, zászló-, vagy egyenruha-gyűjtemények mellett a kezdetektől fogva ott áll a háttérben ez az emlékanyag, amely jelenleg közel tizenháromezer tárgyat tartalmaz, s csak néhány éve talált igazán gondozóra Fejes Katalin muzeológus személyében. Csupa olyan apró tárgyat találhatunk itt, amik inkább taroztak az emberhez, mint a katonához. A fronton két roham között, vagy a táborokban és a hadifogságban készített emléktárgyak ezek, amelyek a családhoz, a szeretteikhez fűzték a katonákat a távoli harctérről, és segítettek minden körülmény közt megőrizni az emberit, a harmonikusait, a szépet. Faragtak fénykép- vagy levéltartó dobozkat, katonai figurákat, gyűrűket, képkereteket. A mivesebb vagy sutább díszítések, faragások között feltűnik egy-egy évszám, monogram, s máris kezdenek éledni a tárgyak, s éled a fantáziánk is. Miféle történetük van ezeknek az emlékeknek, megkap-

A következő tárló a nagy korszak, az I. világháború éveit őrzi, ahol az emberi lelemény már a töltényhüvelyeket is felhasználta, hogy ezekből vázakat, kupákat készítsen. A halálos fegyverből, a legkeményebb fémekből gyúrték, kalapálták, hajlították ezeket a dísz tárgyakat. De itt lapul egy sebtében felkaphatott kő is, belevésve: Doberdói emlék 1915. A

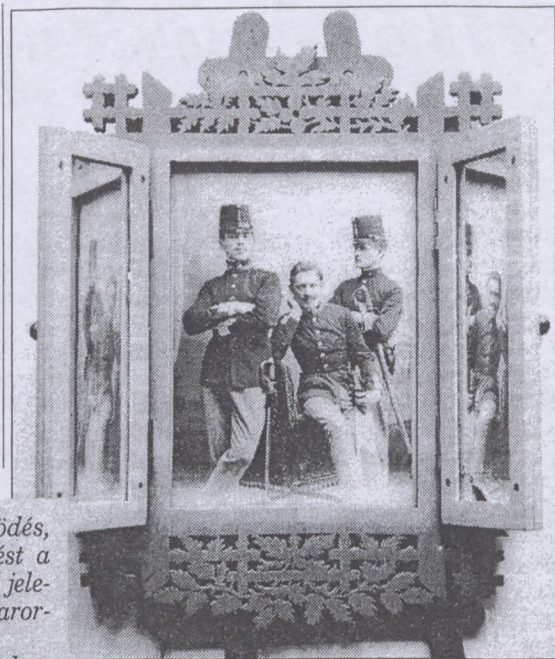
Jelentős az a hosszú távú együttműködés, amelyről január 29-én írtak alá szerződést a Hadtörténeli Múzeumban. Egy új "műfaj" jelenik meg ennek értelmében májustól Magyarországon: a haditechnikai park.

Valaha a Hadtörténeli Múzeum udvarán vehették szemügyre a kiállított haditechnikai eszközöket, korántsem olyan feltételek között, mint amilyeneket a világon haditechnikai parkként fogadnak el. A budavári ásatások után, amikor az udvaron értékes emlékekre találtak, innen is kiszorultak a harcászati eszközök, s a mai napig nem találtak számukra megfelelő kiállítási helyet. A most aláírt megállapodással megoldódik a jelenleg 104 fegyverből álló gyűjtemény kezelése és bemutatása, a keceli Pintér Művek jóvoltából. Pintér József saját költségén Kecelre szállítja, felújítja, és a hazai múzeumi rendnek megfelelően a látogatók elé tárja a nemzeti értékeknek számító eszközöket, amelyek továbbra is a Magyar Állam tulajdonában maradnak. Pintér József májusra ígéri az építkezés befejezését, hogy már a nyáron megnyithassa a maga nemében egyedülálló szabadtéri parkot és a kiállító központot. A legrégebbi tárgy a XVI. századból való Duna-zárólánc egy darabja lesz, míg a fiatalabbak közül a MIG 15 és a MIG 17-es vadászgépek kerülnek majd bemutatásra. Nem titkolt szándéka a vállalkozónak, hogy minél több látogatót vonzzon ezzel Kecelre.

személyes tárgyakon, zsebórákon, cigarettatárcákon feltűnik a K. U. K. felirat, s minden emléktárgyon, porcelánbográdon, legezón, tányérokra Ferenc József képmása. S itt „trónol” a gyűjtemény büszkesége: őfelsége Ferenc József tábori étkezlete. A mályva színnel festett edényeken a díszítések között

központi helyen áll a hitelesítő FJ monogram. A terítéket az arany díszítésű teáskészlet és az ezüst evőeszköz-készlet teszi teljessé.

S elérkeztünk a II. világháború emlékeihez. Ha valaki csak ezeket az apró, jórészt értéktelen tárgyakat venné szemügyre, akkor is jól láthatóvá válna az a hatalmas távolság, ami az egy-



mástól időben nem is túl távol lévő két háború között mutatkozik. Más kor, más stílus, más szokások, más életfelfogás. A tárgyak, a kézimunkák ridegebbek, s főleg a hadifogságból származnak, mint a felgyorsult harctérről. Itt lehetne a nagyapám Bibliája is, benne a dátumos feljegyzésekkel 1944-ből, Vácról: „Ma este veletek álmodtam drága Sárkám...”

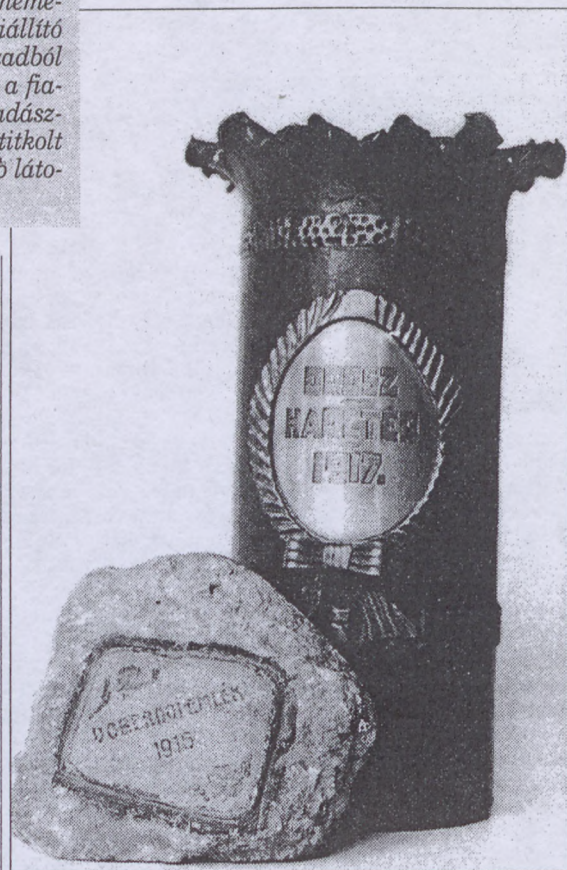
Így sorakoznak a századokat, háborúkat, szerelemeket őrző tárgyak a raktár polcain, s várakoznak, hogy egyszer számukra is megvilágítsanak egy szegletet egy készülő kiállításon, mint a február 6-án megnyitott, amely Budapest Helyőrségét mutatja majd be 1869-től 1997-ig, az Országos Széchényi Könyvtárban.

Szendrei Edit



ta-e valaha az itt őrzött fadóbozt 1851-ből Cseh Jozsefa, a címzett?

A legrégebbi darabok 1848-ból valók s jórésztük a kufsteini várfogságból. S bár nem lehetett mindenki fafaragó a katonák vagy a foglyok között mégis valami ősi képesség nyilvánul meg a gondosan megmunkált, s finom növény vagy geometrikus mintát ábrázoló díszítéseken.



Urbánus napló

Rápolti néni

Soha nem laktam a Krisztina körúton, mégis családi örökségemnek érzem, együtt a Horváth-kerttel, amely most *Haydn* nevével viseli, de én még mindig *Horváth Zsigmond* udvari tanácsost tekintem tulajdonosának, így került be a slágerbe is - „Legyen a Horváth-kertben Budán...”, együtt az Alagúttal és a krisztinavárosi római katolikus templommal, amelyben *Széchenyi István* gróf esküdt örök hűséget *Sejler* *Crescentiának*, 1836-ban. Ezek voltak legelső ismereteim Budapestről erdélyi szülőfalumban, a Háromszék megyei Uzonban. Kalauzom pedig, a képzelet térképén, anyai nagybátyám, *Rápolti Zoltán*. *Rápolti Mózes* bibliai nevű székely falusi jegyző a Pünkösti Anna postamester nő fia 1918 után került fel Pestre, az erdélyi bujdosók seregével. Minden támasz nélkül indult neki az életnek. Beiratkozott a műegyetemre, el is végezte. Közben miből tartotta fenn magát? Zongorán kísérte a néma filmeket; akkoriban ez volt az ágrólszakadt fiatalok megélhetése.

Gépészmérnök lett, és azon nyomban állástalan. Felcsapott játékkereskedőnek. Nemcsak árusította, javította is a mechanikus játékokat. Így hasznosíthatta műszaki tudását. Üzletének, amelyik a Krisztina körúton volt, a *Babaklinika* nevet adta. Lakása is nyilván a Krisztina körúton volt, a 91. szám alatt. Így aztán uzoni szülőházamban Budapestet édesanyám egyszerűen csak "Krisztina körütként" emlegette. Ha pedig Zoltán bátyám időnként hazajött, öreg szülei és húga - édesanyám - meglátogatására, a Krisztina körút hangulatát hozta magával, a Babaklinika vásárlóirol mesélt, a karácsonyi csúcsforgalomról, és arról, hogy ünnep után a szülők közül igen sokan visszahozták és a kicserélték a megvásárolt játékszer. „Mérnök úr, legyen szíves, adjon valami mást helyette, a sógorom is ugyanezt vette meg ajándékba a fiacskámnak.”

Kijárt a „mérnök úr” Rápolti Zoltánnak. A Krisztina körúton tudták róla, hogy okleveles gépészmérnök, csak a nagy gazdasági válság idején csapott fel kereskedőnek, és aztán nem hagyta abba. Pedig a mérnöki pályán talán többre vitte volna.

Fia, ifjú *Rápolti Zoltán* - unokatestvérem - megörökölte a műszaki érzéket és a székely vállalkozó szellemet. Úgy tudom, hogy a negyvenes évek elején ő alapította meg Budapesten az első hangosító vállalatot. Gyűléstermekben és összejövetelek más színterein az ő vállalata szerelte fel és üzemeltette a hangszórókat, mikrofonokat. A Krisztina körútról vonult be katonának. Kikerült a frontra. Vézna alkatú fiatalember volt, tüdőbajjal jött haza. Az ostrom idején az éhezés fokozta a betegségét. Úgy másfél évvel a béke kitörése után meghalt.

Édesapja nemsokára követte. Lélekben összeroppantotta egyetlen gyermeke drámája.

A Krisztina körúton özvegy Rápolti Zoltánné maradt. A címe változatlan. Egyik budapesti látogatásomon, feleségemmel együtt felkerestem *Józsa nénit*, én így szólítottam, akkor ismerem meg személyesen. Kimentünk a Németvölgyi úti temetőbe - még megvolt - Zoltán bátyám sírjához. "Zoltán, el sem tudnád képzelni, ki van itt" - suttopta. Felkavarta a látogatásom, a múlt emléke.

Mikor az erdélyi bujdosók útján magam is Pestre érkeztem, egykét évig nem kerestem fel Józsa nénit. Most én féltem a találkozástól. Az emlékektől.

Nem bujkálhatunk a világ végéig, én és az emlékeim. Dolgom volt a Krisztina körúton, benyitottam a 91. házszám alá. Idős hölgy az udvaron.

- Segíthetek valamiben? - kérdezte.

- *Rápolti Zoltánné*... - kezdtem bizonytalanul.

- Itt lakott, igen. Meghalt szegény Rápolti néni.

- Mikor?

- Sok évvel ezelőtt. Bútorait, értékeit bécsi testvére vitte el. Nem maradt itt utána semmi.

- *Semmi*... - ismételt meg, pedig éreztem, hogy ez így nem pontos és nem igaz. A Krisztina körút most már végképp az enyém lett.

Beke György

Publikálatlan Márai levél

Márai Sándor a XX. század egyik legnagyobb magyar írója volt. *Wass Albert* véleménye szerint: a legnagyobb. A Kaszáról indult irodalmár San Diegót választotta új hazájául a kommunista diktatúra kezdetén. Magyarországhoz való ragaszkodása azonban haláláig kísérte, s talán e ragaszkodás és kétségbeesés miatt húzta meg a ravaszt 1989-ben... Látta, hogy nem az történik, aminek történnie kellene a magyar szabadság érdekében.

A kényszerű emigrációban ismerkedett meg és kötött barátságot *Csonka Emillel*, az egykori SZER munkatársával, aki a bolognai egyetemen diplomázott magyar-történelem szakon - *summa cum laude* -, 1947-ben. *Csonka* számos történelmi művet írt. Elkötelezettsége nemzetével szemben, e történelmi művekben kristályosodott ki. A két emigráns köteteket kitevő levelezéséből, amelynek jórésze San Diegóban, másik része Münchenben van, szerkesztőségünk egyet, a legjellemzőbbet közli az alábbiakban - eredetiben. Márai sorai nem csupán az ő, de a valóban elkötelezett és gondolkodó emigráns magyar lelkivilágát tükrözi.



Márai Sándor (1900-1989)

Stoffán György

San Diego, 1981. jan. 16.

Keöves Emil, amikor befejeztem az U.E.-ban* közzéadott könyvismertetés olvasását, megszólalt a televízióban távozó elnökünk és elmonda a búcsúüzenetet. Az olvasmány emléke az elnök üzenetének alaphangja különbözően meggyűltek: azok a fogalmak, amelyekkel még funkcionál a politika és az irocalom - "demokrácia" és/jobb vagy baloldali/"parancsuralom", aztán "szabad vállalkozás" és állami tervgazdálkodás, "polgár" és "proletár" - eleven fogalmak még, vagy fossilok, muzeum polcán spirítuszosüvegbe való ~~ál~~életleni különösségek? A valóság - a politikai és társadalmi horizont minően távlatában - ~~Indusztri~~ - alizmus és militarizmus, ebbe, sűrűsödik össze mincén, ami belátható történelmi időn belül - ha nem jön közbe valamilyen globális szerencsétlenség - még "remélhető": "és ez a perspektiva csakugyan sivár és sötét, a "militáry-industriél complex" félelmes; s már inkább jelen, mint jövő.

Ebben az értelemben sokminden, amit biztos kézzel válogattál a könyvből/és a válogatáshoz fűzött megjegyzések/valószínűleg kevésbé időszerűek. Mástkülönbön örömmel olvastam az ismertetést, felidézte *Sainte Beuve* szavát, aki azt mondta, "a jó kritikus az, aki megtagadja olvasni az olvasót." Ilyen kritikus már egyre ritkább. Igaz, olvasó sincs már sok.

Az oknyomozó történelem" visszhangját, ahol megszólal, figyelmesen olvasom. A könyv jelentőség erősödik a múltal icóvel.

Itt rossz lelkiismerettel élünk az engesztelő szelid téli időjárásban; másfelől zoro hírek érkeznek. A város változatlanul barátságos; remélem, ebben az ezstencőben mód lesz itt viszontlátni egymást. Marikának jelentső kárlek, kézcsókom, mincketten a legjobb kívánságokkal üdvözlünk Minckettőtöket,

Márai Sándor

* Új Európa, Csonka Emil lapja. (A szerk.)

Az I. ker. KSE asztalitenisz versenye

A Fővárosi Önkormányzattól az I. ker. KSE ismét megkapta a lehetőséget, hogy megrendezze a Budapesti Szabadidősport Szövetség versenysorozatában az idei asztalitenisz versenyt. A BSE csarnokában (Bp. XII. Szamos u. 2/c) kerül megrendezésre 1997. március 1-jén, szombaton 9 órától. A hatodik alkalommal minden eddiginél több indulóra számíthatunk, mert a Budapesti Szabadidősport Szövetség tag egyesületeinek száma 36-ra nőtt. A díjakat Vecsey András tanácsnok adja át. A rendezvényt a Pharmavit támogatja.

I. Tabáni Sportnap

Helyszín: Czákó utcai sportpálya, a Tabán, valamint a színpad környéke.

Időpont: 1997. február 22., szombat 9 órától 13 óráig

A rendezvényt 9.30-kor a Czákó utcai sportpályán dr. Kiszely István alpolgármester nyitja meg.

A rendezvény házigazdái: I. Kerületi KSE és az I. kerületi iskolák.

Programtervezet: Czákó u. (központ) - hó- és jégsozobrásverseny, kötélhúzóverseny, sépen (szöges cipő használata tilos), seprühokiverseny

Tabán: családi szánkóhúzóverseny, popsisverseny, tájfutóverseny - 2 km-es könnyű terepen igény szerint különböző kor-

osztályokban. Díjak: 300 db Milky Way csoki (ami biztos).

Bemutatót tart: *Apjok Ildikó* többszörös magyar sibajnok tanítványaival.

A rendezvény segítői: a Testnevelési Egyetem, valamint az ELTE rekreációs (szabadidősport) tagozatos hallgatói.

A sportnap az időjárástól függetlenül megrendezésre kerül. Kérjük, hogy aki tud szánkót és popsit hozzon magával. A versenyre nevezni a helyszínen is lehet. Nevezési díj nincs!

További információ: az iskolák testnevelő tanárainál, valamint *Tóth Erikánál* (175-0336)

Mindenkit szeretettel várunk!

I. kerületi Diákolimpia Kosárlabda Bajnokság

Lányok III. Korcsoport végeredmény:

- I. Kosztolányi Dezső Ált. Iskola és Gimnázium
- II. Toldy Ferenc Gimnázium
- III. Batthyány Lajos Általános Iskola
- IV. Szent Gellért Katolikus Általános Iskola
- V. Lisznyai Általános Iskola

Fiúk III. Korcsoport végeredmény:

- I. Kosztolányi Dezső Általános Iskola és Gimnázium
- II-IV. Batthyány Lajos Általános Iskola Szilágyi Erzsébet 8 osztályos Gimnázium Toldy Ferenc Gimnázium
- V-VI. Budavári Általános Iskola Krisztinavárosi Általános Iskola
- VII. Szent Gellért Katolikus Általános Iskola
- VIII. Lisznyai Általános Iskola

A versenyeknek két újdonsága volt:
- ilyen sok csapat még nem indult az olimpián
- az átalakított iskolarendszerben - a megfelelő korosztályú csapataikat - a gimnáziumok is indították.

Tavaszi Spartacus Kupa

Tájfutás

A verseny rendezője és nevezési cím: Tabáni Spartacus Sport és Környezetvédő Egyesület (1013 Bp. Attila út 2.)

Időpont, helyszín: 1997. március 15., Pilis hegység.

Nevezési határidő: 1997. február 24. (postabélyegző)

Részvételi költség: 250 Ft/fő

Különböző kategóriákban kerül megrendezésre a verseny. Indítanak úgynevezett amatőr (nyílt és kezdő) kategóriákat is.

I. Kerületi Asztalitenisz Verseny

Helyszín: Krisztinavárosi Általános Iskola, Kosciuszko Tádé u. 3. Időpontok:

- 5-6 osztályosok számára 1997. február 25. kedd 14.30 - 17.00-ig,

- 7-8 osztályosok számára 1997. február 26. szerda 14.30 - 17.00-ig

- középiskolások számára 1997. február 28. péntek 14.30 - 17.00-ig.

A győztes versenyzőknek március 1-jén lehetőségük lesz budapesti szinten is megméretetni magukat és öregbíteni az I. kerület sporthírnevét. A verseny előzetes jelentkezés alapján kerül megrendezésre. Nevezni a helyszínen is lehet. Nevezési díj nincs.

A sporthíreket és előzeteseket összeállította: V. A.

Mikó utca 1. Kopott, sárga, öreg bérház. MA háborúban ez maradt meg talán - viszonylag - a legépben. Szerencséje volt. Meg peche is: csak most fogják fennállása óta először tatarozni. Ebben a házban éltem 1950-ig. Akkor költöztünk át nagyapámhoz a pesti oldalra, nehogy kimaradjunk a kitelepítésből. (Nem maradtunk ki.) Azóta sem jártam a II. emelet 16-os lakásban. Pedig egyszer de megnézném gyerekkorom színhelyét...

Amíg apám élt, minden reggel ő kelt fel elsőnek a családból. Begyújtott a réz-henger fűrdőszoba-kályhába, aztán komóttan leült a fehér székre, előszedte a cipőpucoló készletet, a térdére terített rongyra fektette a cipőjét és munkához látott. Ez valóságos szertartás volt nála. Az első kendővel letörölte róla a port, a másodikkal apró, körkörös mozdulatokkal rádörgölte a Schmoll-pasztát, közben egy-egy finomatra is pökkintett, hogy fényesebb legyen, majd puha kefével átsimította, végül két térde közé fogva, puha ronggyal addig fényesítette, míg elcsúszott rajta a napsu-

gár. Apám 1946-ban, egy hónappal harmincnegyedik születésnapja előtt elment, mert néhány óras késéssel sikerült csak penicillint szerezniük.

Talán vele ment el az a világ is, amikor az emberek még adtak a megjelenésükre. A

Láb-jegyzet

koszos cipők országa lettünk - és maradtunk.

Tessék csak körülnézni! Ha valakin fényes cipő van, az vagy külföldi, vagy most jött a cipőboltból. Pedig az ember tetőtől talpig tart, s az én ronda, maradi gondolkodásom nem tudja elhinni, hogy a koszos cipő fölött tiszta ember, tiszta kéz, tiszta fej lehet.

Ilyen cipőkkel akarunk belépni Európába? Lám, a törökök is oda igyekeznek, pedig kicsit messzebb vannak, mint mi. De tesznek ennek érdekében.

Most nem a fenyegetőzésekre gondolok, hogy megvétőzzák a NATO-tagságunkat, ha őket nem fogadja be Európa. Nem! A

tisztasággal közelednek. Odahaza élenjárnak a cipőpucolásban. Minden isztambuli sarkon legalább két cipőpucoló gyerek erősködik az ismerőssel és idegennel, hogy pucoltassa már meg a cipőjét. Ember legyen a talpán, aki ellent tud állni. És a csillogó-villogó, réz és kristály felszereléssel végzett munka korántsem szegény. Nyilván, mert olvasták a bestsellerekben, látták az amerikai fil-

mekben, hogy minden milliomos cipőpucoló gyereként kezdte. Arról már nem esik szó ezekben a "művekben", hogy nem minden suvixoló lett krózus...

Nem bíztatok senkit, hogy cipőpucoló gyereként keresse meg a kenyerét. De a saját cipőjét mindegyikünk nyugodtan kitisztíthatná. Higgyék el, ezt még a mai nehéz gazdasági helyzetben is megengedhetjük magunknak. Sőt: az ellenkezőjét nem szabad megengedni. Mert a mostani cipőinkkel nem engednek be minket Európába.

Akkor meg igazán nem lesz más választásunk: PUCOLHATUNK!

Szuhay Balázs

A SZAKÉRTŐ VÁLASZOL

Mi változott az adóelőleg levonásában

Az új adótörvényben megszűnt a korábbi kettős adótábla. A "sávokat" jelentős mértékben szétthúzták: évi 250 ezer forint összjövedelemig az adó mértéke 20%, 250 és 300 ezer forint között 22%, 300 és 500 ezer forint között 31%, 500 ezer és egymillió százezer forint között 39%, és csak e jövedelemhatár felett lép be a legfelső, 45%-os adókulcs.

Továbbra is adójóváírás illeti meg a bért. A jóváírás a bér 20%-a, legfeljebb azonban a jogosultság hónapjaiban havi 3600 forint. Ez évtől tehát nem a bérnek az összjövedelemben képviselt arányától függ az adójóváírás mértéke. Ezért nem is kell már nyilatkozatot adni arról, hogy a béren kívül van-e a dolgozónak más jövedelme is. A munkáltató az adóelőleg levonásánál automatikusan figyelembe veszi a bér utáni adójóváírást, csakúgy, mint a súlyosan fogyatékosoknak járó kedvezményt és igazolás alapján a bérfizetést megelőzően az önkéntes kölcsönös biztosító pénztárba történő befizetés kedvezményét. Nyugdíjasok esetében a nyugdíj összegét is figyelembe kell venni. Ezeket a szabályokat lehet értelemszerűen alkalmazni akkor is, ha társas vállalkozás fizet a tagjának a nem önálló tevékenységek körébe tartozó juttatást. Ügyelni kell azonban arra, hogy továbbra sem változott a bér fogalma, vagyis a jogi személyiséggel nem rendelkező társaságok esetében a bér után járó adójóváírást továbbra sem lehet figyelembe venni, mint ahogy a tag nem állhat munkaviszonyban a saját cégével. Korlátolt felelősségű társaságok esetében is csak akkor jár az adójóváírás, ha a taggal munkaszerződést kötöttek. A kifizetőnek - alapszabályként - 39%-ot kell levonnia az általa kifizetett jövedelemből. Jövedelem a teljes összegnek az a része, mely a magánszemély nyilatkozata alapján költségként elszámolni kívánt rész - legfeljebb 50% - levonása után fennmarad. Nyilatkozat hiányában a teljes összeg 90%-a számít jövedelemnek. Ügyelni kell azonban arra, hogy nyilatkozattétel után az adóbevallás elkészítése során egyetlen önálló tevékenységből származó jövedelem számítása során sem alkalmazhatjuk a 10%-os költségátalányt. A költségek vonatkozó nyilatkozatot már csak azért is célszerű megfontolni,

mert ha utóbb az adóbevallásban a tényleges költségek 5%-nál nagyobb mértékben eltérnek a nyilatkozatban megjelölttől, akkor a kettő közötti különbözet 12%-át külön adóként kell a bevallásban feltüntetni, és természetesen befizetni.

Az "alapszabálytól" eltérően - a költségek vagy a 10%-os költséghányad figyelembevétele mellett - az adótábla szerint vonják le az adóelőleg akkor, ha a magánszemély olyan írásos nyilatkozatot ad, mely szerint éves, az összevont adóalapba tartozó jövedelme előreláthatólag nem haladja meg a 700 ezer forintot, ilyenkor azonban a kifizetőnek - év közben történő többszöri kifizetés esetén - alkalmaznia kell az úgynevezett "göngyölítéses" módszert.

A bérhez hasonlóan ez esetben is figyelembe kell venni a nyugdíj összegét. A fenti nyilatkozat sem következmények nélküli. Ha ugyanis év közben az összevont adóalap mégiscsak túllépi a bűvös 700 ezres határt, akkor az addigi összes - kifizetői adóelőleg-levonás szerinti - jövedelem 39%-a és a már korábban levont adóelőleg különbözetét 15 napon belül be kell fizetni az adóhatósághoz. Ha ez mégsem történne meg, akkor a fenti különbözetet - a költséghányad hibás felméréséhez hasonlóan - 12% különadó sújtja, melyet a bevallásban is szerepeltetni kell. Az adóelőleg levonása akkor maradhat el, ha valaki igazolja, hogy egyéni vállalkozóként, vagy mezőgazdasági őstermelőként működik. Ez utóbbi esetben a kifizető a kifizetett összeget az őstermelői igazolványba bejegyzni, és arról az adóhatóságnak adatot szolgáltat. Hasonlóképpen nem kell előleget levonni a költségtérítésként fizetett összegnek abból a részéből, mely jogszabály szerint költségként igazolás nélkül elszámolható, vagy amelynek felhasználását a magánszemély (például számlákkal, útnyilvántartással) igazolja. Fontos azonban odafigyelni arra, hogy ha valaki önálló tevékenységére tekintettel kapott költségtérítést, és abból a fentiekre tekintettel nem vontak le adóelőleget, akkor utóbb ugyanúgy nem választhatja a 10% költséghányadot, mintha költség-elszámolási nyilatkozatot adott volna.

Biróné Thiery Henriette
adótanácsadó

HOROSZKÓP

Kos (03. 21.-04. 20.) Kedvező lehetőségeik adódnak, szívesen járnak szórakozni, kellemesen töltik az időt, támogatáshoz is juthatnak. A márc. 24-28-a közötti illetve az ápr. 17-e utáni születésűek még számíthatnak nehézségekre, de az ő helyzetük is fokozatosan javul, lehetőségük lesz a problémák felszámolására.

Bika (04. 21.-05. 20.) Sajnos akadályokkal kell szembenéznük, kevés támogatást kapnak, feszültek lesznek. A fontos döntéseket inkább halasszák későbbre! Főként az ápr. 25- máj. 1.-e közötti születésűeket érik váratlan fordulatok, jogi akadályok.

Ikrek (05. 21.-06. 21.) Nagyon szerencsések lesznek, szívesen járnak társaságba. Hivatásbeli és jogi ügyekben, utazásokon kiváló lehetőségeik adódnak, különösen a máj. 26.-a és jún. 1.-e közötti születésűek számíthatnak hosszú távon is szerencsés változásokra az életükben.

Rák (06. 22.-07. 23.) A jún. 24-29-e és a júl. 21 - 23-a közötti születésűeket érhetik kellemetlen, váratlan fordulatok, akadályoztatás, de a többiek számára nyugodtan, eseménytelenül telik az idő. Sokat foglalkoznak a Rákok partnerükkel, mások révén támogatáshoz juthatnak, pénzügyekben is szerencsések lesznek.

Oroszlán (07. 24.-08. 23.) Fontossá válik a párkapcsolat, a népszerűség, munkahelyükön is jó lehetőségeik adódnak. Nehéz döntés vagy vitás helyzet előfordulhat, különösen a júl. 28.-a és aug. 2.-a közötti születésűek számíthatnak váratlan fordulatokra, de elegendő energiájuk és kitartásuk lesz a konfliktusok kezeléséhez.

Szűz (08. 24.-09. 23.) Az aug. 26-a és 30-a közötti születésűek még számíthatnak nehézségekre, szélsőséges változásokra, de a többi Szűz számára békésen telik el az idő. Szerelmekben, vállalkozásokban, munkahelyi ügyekben jó lehetőségeik adódnak.

Mérleg (09. 24.-10. 23.) A szept. 27 - 30.-a között és az okt. 21.-e után születettek életében még felbukkanhatnak nehézségek, indulatossá is válhatnak, de alkalmuk nyílik a megfelelő változtatások elvégzésére, a szerencse is rájuk mosolyog. A többi Mérleget csak jó hatások érik, szívesen járnak társaságba, élvezik az életet.

Skorpió (10. 24.-11. 22.) Sajnos, meglehetősen sok akadállyal, előnytelen változással kell szembenéznük, főleg az okt. 27.-e és nov.2-a közötti születésűek érzik majd úgy, hogy elpártolt tőlük a szerencse, bár otthoni életük kellemesen alakulhat. Márciusban már javulás várható, fel a fejvel!

Nyilas (11. 23.-12. 21.) Egyértelműen kedvező helyzetben lesznek, használják ki a szerencsés időszakot! A nov. 26.-a és 29.-e közötti születésűek még átélhetnek válságokat, jellemző lehet rájuk a szélsőséges gondolkodás, a túlérzékenység, de jó lehetőségük adódik most régóta húzódo problémás ügyek lezárására.

Bak (12. 22.-01. 20.) A dec. 28.-a előtti születésűek még mindig tapasztalhatnak akadályoztatást, feszültséget, a jan. 18.-a utániak pedig nem-igen tudják, mit akarnak, de a többi Bak végre kipihenheti magát. Jó lehetőségeik adódnak az anyagi területén, gondolkodásmódjuk is kedvezően változhat.

Vízöntő (01. 21.-02. 19.) Eseménydús időszaknak néznek elébe, jó ötleteik támadnak, szerencsések is lesznek, szórakozni, vásárolni járnak, utazgatnak. A jan. 25.-e és 31.-e között születettek életében hosszú távon is kedvező változások várhatók, nagyon kitartóak és energikusak lesznek.

Halak (02. 20.-03. 20.) A febr. 23.-a és 26.-a közötti születésűek kellemetlen helyzetekbe kerülhetnek, hajlamosak lehetnek a szélsőséges ítéletalkotásra, indulatosságra, de váratlan szerencse és támogatás is éri őket. Az elmélyülés, önelemzés vagy a karitatív tevékenység most sokat segíthet. A többiek kellemesen töltik az időt, de ők is szívesen lesznek egyedül.

Készítette: Gyene Andrea okl. asztrológus, pszichológus

Postaláda

Tisztelt Polgármester Úr!

A Mária Magdolna egyház megmaradt tornyán az emléktábla az alábbiakról tájékoztatja az érdeklődőt:

"Ezen a Szent János evangélista tiszteletére rendelt templomot és mellette a kolostort a minori-ta szerzet emeltette IV. Béla király alatt 1269-ben. Ide temették 1301-ben III. Endrét, az utolsó Árpád-házból származó királyt. A török kor előtt az olaszok plébániája volt. Itt koronáztatott I. Ferenc király 1792-ben. A.M.T.A.R.B. 1866." Sajnos ebből a szövegből csupán az I. Ferenc koronázására vonatkozó mondat felel meg a történelmi igazságnak.

A "Várnegyed" múlt évi utolsó száma ismertette a sorra kerülő főbb budavári feltérési és csinosítási munkákat. Kívánatos volna ezek közé egy új emléktábla elkészítését és felszerelését is beszorolni, amely a legújabb kutatási eredményeknek megfelelően tájékoztatná az érdeklődőt ennek a sok vihart megérett templomnak és tornyának történetéről.

Tisztelettel: Balázs József

Tisztelt Polgármester Úr!

Ezúton szeretnénk tájékoztatni, hogy a kerületben dolgozó polgárok és rendőrök milyen nagy segítségünkre voltak. 1997. január 17-én, csütörtökön közös munkával sikeresen elejét vették, hogy a Lovas utcai gépkocsiparkolóból ellopják a bűnözők a személygépkocsinkat. A polgárok észrevették, hogy a gépkocsit már előkészítették a lopáshoz. Mindaddig őrizték a kocsit,

amíg a rendőrség helyszínelői meg nem érkeztek az értesítésük alapján.

Szerencsénkre a rendőrség képviselői fáradságot és időt nem kímélve megkerestek minket a lakásunkon. Így a helyszínen átvehettük a gépkocsit. Külön ki kell emelni, hogy mind a polgárok, mind pedig a rendőrök az egyik leghidegebb éjszakán látták el ez alkalommal is a feladatukat. Nagyon köszönjük áldozatkész munkájukat!

A környezetünkben tapasztalt rossz közbiztonsági helyzet szerintünk továbbra is szükségessé teszi a Polgárőrség és a Rendőrség önkormányzati támogatását. Ezért kérjük, hogy a kerületi önkormányzatot tájékoztassa a sikeres akcióról és lehetőségük szerint továbbra is támogassák működésüket.

Korábban helytörténeti témában volt lehetőség Önnél meghallgatást nyerni Buda Várának 1686-os eseményei kapcsán. Ismételtelen köszönöm a gondolatgazdag beszélgetést, amely nekem további útmutatást adott a közös témáinkhoz. Most a háromszázöt évvel ezelőttinél békésebb körülmények között jó lenne megtalálni a helyben is növelhető közbiztonság sokrétű összetevőit. Valamennyi érintett fél tevékenységéhez sok sikert kívánunk!

Tisztelettel és köszönettel: Dr. Stern Pál

A leveleket szükség esetén, a tartalom tiszteletben tartásával, rövidítve és szerkesztve közöljük.

Mi, hol, mikor?

Újra indul a Hunyadi Klub (I. ker. Hunyadi János u. 6-8.) Februári program II. 18. kedd, 18.00 óra: Demokrata kerekasztal
Házigazda: *Bencsik András*
II. 20. csütörtök, 18.00 óra:
Nyugdíjas klub
A II. Magyar Hadsereg katasztrófája a Donnál
Emlékeim *Jány Gusztávról*. Előadó. id. dr. *Fejér László*, a II. Magyar Hadsereg törzsszázados segédtisztje
II. 21. szombat, 19.00 óra:
Tolcsay Béla énekmondó klubja
II. 24. hétfő, 19.00 óra:
A Fehérlófia könyvajánlata
Képességünk a magyar nyelv
Dedikáló vendég: *Kiss Dénes* költő
II. 25. kedd, 18.00 óra:
Múltunk gyökerei sorozat
Házigazda: *Tolcsay Béla*. Vendége: *Csató Pál* grafikus, östörténetkutató
Előadás: A korona misztériuma
II. 26. szerda, 18.00 óra:
Daloljunk együtt.
Vezető: *Budai Ilona*

Fogászat és fogtechnika

a Moszkva térmél! Vezető helyen a fogpótlásban és a fogápolásban.
Nyitva tartás: hétköznap: 8-20 óráig, pénteken: 8-22 óráig. Ügyelet hétvégén 9-12 óráig ügyeleti felár nélkül!
Bejelentkezés: 20-20-125
Cím: XII., Krisztina krt. 23. Moszkva tér, Attila út sarok.

KÖNYVELÉS KÖNYVVIZSGÁLAT

Tel.: 330-5161, 270-6199

Társasházak közös képviselője.

Tiszta lépcsőház,
alacsonyabb közös költség,
készséges ügyfélszolgálat,
mindig a lakókért!

Tel.: 330-5200

NÉVJEGYKÁRTYA 7 Ft/db-tól!

Számítógépes betűkivágás,
reklámfeliratok
kirakatokra, autóra.

Tel.: 270-6199, 330-5161

EGY ... MINT SZÁZ	2	SVÁJCI HÍRÜGYV.	NÓTAÉN. (ERZSÉBET)	KAMION FELIRAT	ÜRES FECSEGÉS	
AFORIZMA	DOBOGÓS	SZÉL - HÁRFA	EGÉSZEN	NEWTON	RIN ... (KUTYA- SZTÁR)	
GYÓGYÍT				SIKOLTOZIK SZOBRÁSZ V (AMERIGO)		
NÓGRÁD M-I KÖZSÉG	FÉLMILLIÓ! ... AVIV		HAJÓFAR		AZ ISME- RETLEN NÉVJELE	MŰT
		SÁTRAK- BÓL ÁLL.			KOBALT	
KÁZUS		BEC. FÉR- FI NÉV	ÉLET		FÜGGŐ- ZÁR	
OLASZ NÉVELŐ			AZON A HELYEN		ÚJSÁG	
	FÉRFINÉV			ANNO	FELTÉVE	MÉG ELŐBBRE
BEC. FÉRFINÉV	VÁRPALOTA RÉSZE IDEGEN OLAJ			CSÁVAR	MARK TWAIN HÓSE	
				ÁLOMBA RINGAT		
		MUZSIKA		LAOSZ RÉSZE!	MÉG LEJEBB	
VALÓ			SZÉP- SZABDAL			
PALÓC GYÜMÖLCS			MARIE JOSÉ ...			
	TETŐ- PONT					
LOMBOS NÖVÉNY	... PAZ	KELET	MOZGÁS- KÉPTELEN	SPANYOL AUTÓJEL		
... ÉVA SAKKOZÓ	RÖNTGEN		SULFUR			

Megfejtéseiket-A Talmud-ból egy idézetet-nylt levelezőlapon 1997. február 21-i határidővel az 1386 Budapest, 62., Pf. 939. címre várjuk.

A januári rejtvény helyes megfejtése:
"A hova az értelem nem hatol be,
az érzés eljut."
Gratulálunk nyertesünknek,
Dr. Fülöp Lászlónak,
Panuska Gyulánának
és Vér Emiliának.

Suli-vár börze áprilisban

A Védőszárny Szervezet és a "Legyen a betű jó barát" Alapítvány a Fővárosi Pedagógiai Intézet támogatásával SULI-VÁR címmel iskolabörzét szervez. A Suli-vár börze célja, hogy segítséget, tájékoztatást nyújtson azon családoknak, akiknek különböző okok miatt problémát okoz gyermekük továbbtanulása, beiskolázása.

A szervezők szeretnék az érdeklődőkkel megismertetni azon oktatási intézményeket, akik különböző konstrukcióban azon dolgoznak, hogy a lemaradók, nem megfelelő tanulmányi eredménnyel rendelkezők, szociális hátrányban lévők, tanulási problémákkal küzdők, dyslexiások, pályamódosítók, túlkorosok speciális igény szükségleteit figyelembe véve megfelelő oktatást biztosítsanak, szakmához, képzéshez juttassa ezen gyermekeket, fiatalokat.

Fontosnak tartjuk, hogy a fent felsorolt problémákkal küzdő gyermekek gondjaik iránt fogékony közegbe, nekik megfelelő oktatási intézményben nyerjenek elhelyezést, hozzásegítve

Őket, hogy elkerülhessék a rájuk váró nehézségeket, buktatókat.

A rendezvény védnöke: *Kóczián Béláné* dr., a Fővárosi Pedagógiai Intézet igazgatóhelyettese

Meghívott vendégek:

Báthory Zsuzsa, főtanácsos

Fővárosi Önkormányzat

dr. Mikecz Pálné, nyugalmazott

főtanácsos, szakértő

Helyszín: Fazekas Mihály Gimnázium Díszterme

Budapest, VIII. ker. Horváth Mihály tér 8.

Időpont: 1997. április 19.

(szombat) 10-14 óráig

A részvétel ingyenes.

Kapcsolatfelvétel: Védőszárny Szervezet

Levél cím: 1088 Budapest, Baross u. 15.

Telefon: 117-7329 (nappal) 202-2697 (este).

Kérjük, hogy az intézmények szíveskedjenek jelezni részvételi szándékukat.

Börzénket a Pályakezdők Elhelyezkedési Programja támogatja.

Tisztelettel:
Miklós Erika

Virányosi Magánóvoda

Szeretettel várunk ovinkba 1,5 - 6 éves korú kisgyermeket, akik részére:

- játékos angol nyelvoktatást,
- differenciált foglalkozásokat angol/magyar nyelven,
- úszást,
- évszaktól függően korcsolyázást, illetve lovaglást,
- rendszeres orvosi felügyeletet biztosítunk.

Telefon: 06-30/544-844 vagy 226-3730



Látásvizsgálat,
szemüvegekészítés,
javítás, SZTK-vények
beváltása

Szemorvosi -
és gyermekszemorvosi
vizsgálat minden
szerdán 16.00-18.00-ig.
Kontaktlencse-ápoló
szerek nagy választék-
ban. Különleges,
torzításmentes nagyítók
25x nagyításig, ór-
soknak, grafológusok-
nak előtétel!

Várjuk szeretettel!

1012 Attila u. 71.

Telefon/fax: 176-4555

Nyitva tartás:
hétfő-péntek
10.00-18.00.

Ünnepsoroló

Február 22., Üszögös Szent Péter napja

Szent Pétert általában elsőként említik az apostolok közül, mint "Simont, akit Jézus Péternek hívott". Halászként kereste kenyerét, majd családját elhagyva a csodálatos halfogás után csatlakozott a Megváltóhoz. A Péter nevet Jézustól kapta: „*Mondom hát neked:*

Te Péter vagy. Erre a sziklára építem egyházamat, és a pokol kapui sem vesznek erőt rajta.” Jézus egyúttal Péter elsőségét is megerősíti, neki ígérve a Mennország kulcsait. Az evangéliumok Péter hibáinak felidézésével emberközelbe hozzák az indulatos férfit, hisz ő az, aki egyedül szembeszáll Jézus letartóztatásakor a szolgálkkal, majd fogadkozásai ellenére háromszor tagadja meg a Mestert.

Apostoli munkássága Jeruzsálemben kezdődhetett. Elsőként hirdette az igét a pogányok között. Mártírhalála *Néró* idején következett be, állítólag a *Mamertinus-börtönben*. Nem igazolható hagyomány, hogy 25 napig lett volna a katakombákban rejtőző római keresztény közösség püspöke. Utolsó kívánsága szerint fejfelé feszítették meg, mert nem érezte magát méltónak arra, hogy a Megváltóhoz hasonló kínhalált szenvedjen.

Igen korán emlegetik "az apostolok fejedelmeként". A régészeti kutatások szerint relikviái Rómában, a Szent Péter Bazilika főoltára alatt lehetnek. A pápák és a halászként védőszentje. Általában izmos, idős férfiként ábrázolják, kezében kulcsokkal (a Mennország kulcsai) vagy tengeren hánykódó hajóval, néha pedig a kasszal, tagadásának szimbólumával.

Ünnepének február 22-i napja ókori, pogány hagyományokra nyúlik vissza. A rómaiak ugyanis február 13-tól egy hétig elhunyt rokonaik emlékéért gyászolták, 22-én pedig az élő rokonság egészségére rendeztek nagy mulatságot. A keresztény egyház ezt az ünnepet Szent Péter névnapjával akarta helyettesíteni, Cathedra Petri Antiochiae - azaz Szent Péter széke Antiochiában - névvel. A régi magyar nyelvben "Szent Péter székfoglalása", "Szent Péter székben való felmagasztalása" és "Szent Péter üszökössége" névvel került be az ünnep. A nép ajkán az *üszökössége* (azaz ő székesége) kifejezés *üszögösségre* változott. Így hát Üszögös Szent Péter napját ünnepezték. E sajátos félreértés miatt a magyarok szerencsétlenek napnak tartották. Február 22-én nem nyúltak lisztbe, hogy ne legyen üszögös a búza. Libát, tyúkot nem ültettek szívesen attól tartván, hogy a tojás megüszögösödik, azaz megfeketedik és nem kel ki.

Az ünnep érdekes fejleménye az üszögnap hiedelemvilága. Ez az a nap, amelyre az adott évben Üszögös Szent Péter napja esett. Ezt a napot aztán egész évben szerencsétlenek tartották: tyúkot nem ültettek, mezei munkába nem kezdtek ekkor. Mindszenten február 22-én szemes gabonát és kukoricát visznek a szobába, a feszület és az örökmécs alá teszik, hogy a gabona- és kukoricatermés ne legyen üszögös abban az esztendőben.

Dobó Márta



Szent Péter keresztre feszítés
(Michelangelo Caravaggio festménye)

AVON

Az AVON kozmetikumokkal keresetkiegészítést és vásárlási lehetőséget kínálunk kedvező feltételekkel!

Ha érdeklí kínálatunk, küldje vissza kuponunkat és mi elküldjük Önnek legújabb katalógusunkat és tájékoztatónkat.

AVON - Budapest, Vezető tanácsadónő 032 körzet.

1369 Budapest 5., Pf. 301.

- Keresetkiegészítés érdekel
 Vásárolni szeretnék

KUPON



Kala & Társa Ingatlanforgalmazó Kft.

1024 Keleti Károly utca 31.
Alapítva: 1991

Lakó- és kereskedelmi INGATLANOK

- ADÁSVÉTEL
- BÉRBEADÁS

Teljes körű jogi ügyintézés adótanácsadás.

Állandóan megújuló **DIPLOMÁCIAI**, illetve **MULTINACIONÁLIS NAGYVALLALATI** ügyfélkör.

Reprezentatív ingatlana hasznosításához **GYORS, PONTOS, KORREKT** szolgáltatást kínál változatlan színvonalon a Kala és Társa Kft.

Tel./Fax: 212-4756, 316-1348, 316-1349.

c-mail: kala.hungary.net, kala_ltd.mail.datanet.hu

Ékszerbolt

I. Attila út 73.
(az autósbolt helyén)

Különleges, egyedi arany és ezüst ékszerek, hozott aranyból ékszerkészítés, javítás, vésés, kópótlás, csere, törtarany felvásárlás.

Karikagyűrűk készítése

szoron kívül,
fehér aranyból is!

Kisebb javítások
a helyszínen megvárhatók!

Telefon: 1754-540

Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig 11-18 óráig

Megnyílt!

Lámpa

Klasszikus világítótestek,
halogén rendszerek,
mélysugárzók,
fénycsöves armatúrák,
kültéri lámpatestek

Tervezőknek, kivitelezőknek
árengedmény, jutalék!

Üzlet: Budapest,
XII., Csaba utca 8.

Bejárat a Hajnóczy utcából

Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig
10-18 óráig

Telefon/fax: 156-3390

Hirdessen lapunkban!

Üzenete minden
I. kerületi családhoz eljut!

Hirdetésfelvétel és információ a szerkesztőségben:
Budapest, I. Krisztina krt. 61/A. 1013 Telefon: 175-6844/164, fax: 156-5336

Golf Trend. Az új hullám.



Ára: 2 195 000 Ft

Szervokormány, dupla légszák, hővédő üvegezés,
osztott hátsó üléstámla, állítható magasságú vezetőülés
és kormányoszlop.

Több mint 650 000 Ft értékű extra felszerelés.

Várjuk egy próbaútra márkakereskedésünkben!

Óbudai Autójavító Kft.
1033 Budapest, Mozaik utca 1-3.
Telefon: 168-94-90, 250-02-22



Régiség üzlet

Hívjon bizalommal
vagy jöjjön el hozzánk!

Megnyílt új régiségüzletembe keresek antik
berendezési tárgyakat. Huszonkét éves szakmai
tapasztalattal rendelkező,

leinformálható, régiségfelvásárló, készpénz-
fizetéssel többszáz ezer forintért vásárol, hibás
álatokban is, antik komódokat, íróasztalokat,
szalongarnitúrákat, vitrineket, szekretereket.

Figyelm! Tabernákulumot (írószekeányt)
egymilliótól hárommillió forintig vásárolok.

Magyar vagy külföldi régi festményeket, fali,
álló vagy asztali órákat, nagyméretű tükröket,
csillárokat, bronz vagy faszobrokat, porcelán
vitrintárgyakat. Körpecsés, euzin zsolnai
vázákat, kaspókat, szobrokat magas áron
vásárolok, továbbá ezüst cukordobozokat,
perselyeket, sószórókat, páros gyertyatartókat,
ékszerdobozokat 1000-1500 forintért
vásárolom dekagrammját.

Ha hirdetésem bizalmát elnyerte, kérem eladási
szándékát jelezze. Szívesen teszek árajánlatot.

A kiszállítás ingyenes.

Budapest, VI. ker. Szondi u. 32. Tel: 302-5637

Nyitva tartás:

hétfőtől-péntekig 10.00-17.00 óráig.

City Antik

Magas áron vásárol

- antik bútorokat
- tükröket
- fali karokat
- állólámpákat
- festményeket
- ezüst tárgyakat
- ékszereket
- hagyatékot

Azonnali készpénzfizetés!

1055 Budapest Balassi Bálint u. 15.

131-2471



Várja Önt az
ART MEDIC KLINIKA

FOGÁSZATA:

hidak, koronák
fogszabályozás
fogbeültetés

ALTATÁSBAN IS !!!

TEL: 175-3483

SZILÁGYI E. VSR. 107.

MEGNYILT PING KÍNAI ÉTTEREM

Kellemes környezet,
Megfizethető árak,
udvarias kiszolgálás,
I. osztályú

ételválaszték.

Akik ezzel a hirdetéssel érkeznek, a
számla végösszegéből 10% kedvezményt
kapnak.

1024 Bp. Moszkva tér 6. Tel: 316-0184

Nyitva: Mindennap 11.30 - 23.30

PING KÍNAI ÉTTEREM



怡和大酒店

Apróhirdetés

Ingatlan

48 m²-es 2 szoba összkomfortos, telefonos, II. emeleti Flórián Útletközpontnál lévő tehermentes felújított örökklakásomat kisebb váró örökklakásra cserélném, lehet komfortos vagy felújításra váró is. Tel: 06-20/339-988. [0003]

25-30 m² körüli lakást vennék az I. kerületben. Telefon: 228-5489. [0013]

Kis lakást vennék az I., II. vagy a XII. kerületben kétfélmillió forintig. Telefon delután, este: 26-321-210. [0014]

Várban 70-120 négyzetméteres örökklakást keresek, esetleg egy cserével. Cím: Somlai, Tóth Árpád sétány 28. [0015]

Magánszemély 70-75 nm-es csendes lakást venne. Tel: 15-68-008 18 órától. [0016]

I. kerületi lakásokat, házakat, villákat keresünk értékesítésre, illetve bérbeadásra korrekt feltételekkel, teljeskörű ügyintézésel. MONTIS Ingatlaniroda. Tel/fax: 319-9002, 10-18 óráig. [0017]

NOVAORG & MOBILITÁS ingatlaniroda keres-kínál bérbeadásra, eladásra budai ingatlanokat. Továbbá vállal: értékbérlést, vagyonértékelést. Nálunk az ügyfél mindig partner! Budapest, II. Kaplár u. 11-13. Telefon: 1158-605. [0018]

I. Feszty Á. u. 2-ben 25 m²-es pincehelyiség, felújított világos, raktározásra is alkalmas március 1-jétől kiadó. Telefon: 156-8526. [0004]

Bécsi kapu környékén keresek kisméretű lakást, lehet önkormányzati is. Telefon: este 201-6155. [0005]

Kiadó Krisztina krt. 45-ben 85 m²-es lakás iroda céljára március 1-jétől, 2 db telefon fővonallal. Tel: 201-8404. [0006]

Elcserélném Pók utcai lakótelepen 3 emeletes házban lévő 27 m²-es garzon örökklakásomat vári nagyobb önkormányzati vagy örökklakásra. Tel: 06-30/545-692. [0007]

Ingatlan értékbérlés naprakész adatbankkal, műszaki ügyintézés beruházói - üzemfenntartási munkáknál. Tel/fax/üzene-trögzítő: 204-0162. [0009]

Ingatlanhasznosító cég felújítandó lakásokat keres hosszú távú bérletre, esetleg megvásárlásra. Tel: 2026-080216. [0020]

Eladom vagy nagyobbra cserélem I. kerületi száraz, tehermentes örökklakásomat. A csere lehet emeleti vagy önkormányzati is. Telefon: 1151-579. [0021]

Szabadság-hegyi ingatlanügynökség folyamatosan keres igényes lakásokat a kerületben bérbérlésre, adásvételre, kvalifikált ügyfeleinek. Bejelentkezés napközben a 06-30/545-797-es számon, illetve reggel és este (napközben üzenetrögzítő) a 156-4269-es telefonon. Visszahívjuk! [0022]

Szolgáltatás

Vállaljuk lakóépületek, társasházak takarítását, udvar- és utcacsepéssel, kukakihúzással. Magánszemélyek és cégek részére is teljesítünk megbízást! Telefon: 213-5133. [0023]

Lapostető-szigetelés, bádorgozás! Békéscsabai cég 25 éves tapasztalattal, Budapest, vidéki referenciákkal, 10 éves garanciával. Hazai alapanyaggal, kedvezményes áron. Telefon: 214-8529, fax: 319-1948. [0002]

Lakásfelújítók figyelem! Kőműves és burkolómunkákat, belső átalakítást, javítást vállalunk. Pakai és Gulyás. Tel: 23341-672. [0010]

Ágynemű mosása, mángorlása, felsőruházat tisztítása magánszemélyek és közületek részére rövid határidővel. Csajághy Csaba vegytisztító mester. I. ker. Várfoke u. 8. [0011]

Lakásfelújítók figyelem! Kőműves és burkoló munkákat, belső átalakítást, javítást vállalunk. Pakai és Gulyás. Tel: 23341-672. [0025]

Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó vállalja kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók könyvelését, adóbevallását. Tel/fax: 200-9716. [0024]

Faredőnyök készítése, javítása közületeknek is. Műhely: Budapest, Sopron út 42. 1119 Kelenföld. Telefon: 204-0519. [0030]

Hospital rendelő Budapest, I. Döbrentei utca 9. Terhesgondozó, terhességre együtt látásra felkészítés, szülőszoba látogatás. Teljes körű nőgyógyászati rákszűrés és vizsgálat, méhszajsebet lézer kezeléssel. Tel: 175-9330. [0026]

Társasházak figyelem! Lépcsőház-takarítás, ablaktisztítás, ablakszigetelés, szőnyegtisztítás, kerti munkákat vállal fiatal vállalkozó rendszeresen vagy alkalmasszerűen is, magánszemélyek részére is. Telefon: 175-5213. [0028]

Padlószőnyeg és kárpit speciális gyorsan száradó tisztítása közületeknek is. Leinformálható referenciákkal Martin System Bt. Tel/fax 285-0199, mobil 06-20-293-554. [0027]

Vállalkozunk: társasházak, lakások, tetők, homlokzatok átalakítására, felújítására, épületasztalos, lakatos, festés, szakipari, gépészeti, villanszerelési munkák elvégzésére kedvező áron. Telefon: 06-30-421-694, 06-26-341-962. [0029]

Márvány alkalmi és folyamatos karbantartása, fényezés, csiszolás, javítás. Martin Kft. Amerikai-Magyar Vállalat, tagja az Épületkezelők Világszövetségének „BSCAP” 1992 óta. Tel: 155-0695. [0032]

Redőny, relaxa, roletta, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése méltányos áron. Telefon: 187-3776, 134-1879. [0033]

Társasházak teljes körű ügyintézését vállaljuk. Telefon: 393-2889. [0031]

Szalagfüggöny, harmonikaajtó, roletta, redőny, relaxa három munkanap alatt. Telefon: 405-4171. [0034]

Adás-vétel

Diplomata lakás részére antik bútort, század első felelő festményt vennék. Tel: 212-3930. [001-1]

Külföldi üzletember irodájába reprezentatív festményeket vásárolok. Tel: 142-2032. [001-8]

Budapest VI. ker. Szondi u. 32. szám alatti régiségüzlet magas áron vásárol: IWC Schaffhausen, Patek, Vaxheron, Jager le Loutre, Rolex, Breitling, Omega, stopperes, ütős, naptáros karórákat, zseborárákat. Tel: 302-5637. [0012]

Vitrint, vitrintárgyakat vennék. Tel: 395-2052. [001-3]

Jó állapotú könyveket, könyvtárakat, képes levelezőlapokat antikváriumunk vásárol. Ifjabb Nagy László Telefon: 214-7015. [0035]

Magyar, külföldi festmények eladók. Tel: 212-4826. [001-4]

Miniatur régiségbolt kész-pénzért vásárol antik bútort, festményt, ezüstöt, szőnyeget, dísztárgyakat. Telefon: 201-9348. Cím: I. kerület, Attila út 101. [0036]

Magángyűjtő venne régi képeslapot, bélyeget. Este: 322-8439. [0037]

1920-as évekből festményeket vásárolnék gyűjteménybe. Tel: 200-6236. [001-6]

Városmajor Galéria készpénzért festményt, antik bútort vásárol. Tel: 212-3156. [001-2]

Aukcióképes festményt vennék házassági évfordulóra. Tel: 303-0763. [001-5]

Nagybányai festményeket korrekt áron keresek. Tel: 212-4826. [001-7]

Oktatás

Matematika, fizikatanítás. Tel: 200-7764. [0038]

BUDAI RING Autóiskola az Ön szolgálatában! Telefon: 202-0521, 214-7004, 13.00-19.00 óráig. [0039]

ZEBRA AUTÓISKOLA a Battány téren (Fő u. 52.). Hetente induló tanfolyamok. Telefon: 188-8447 vagy (13 órától) 201-7896. [0040]

VIA Autóiskolánál személygépkocsi-, motor- és segédmotor-vezetői tanfolyamok folyamatosan indulnak. Kedvezmény: ingyenes felkészítés elősegély-nyújtás vizsgára. Telefon (üzene-trögzítő): 214-8236. [x0041x]

Történelem szakos egyetemista történelem tanítást, korrepetálást vállal. Igény szerint hához megyek. Tel: 201-5509. [0008]

BUDA PEST

a NÉPSZABADSÁG melléklete

Fogódzó - fővárosiaknak

A Népszabadság Budapest mellékletében március harmadikától már hetente háromszor, **hétfőn, szerdán és pénteken** olvashat arról, ami Budapesten és a budapestiekkel történik. Hogy mindig biztosan, idejében megkapja a Népszabadságot és még pénzt is takarítson meg, jusse elő lapunkat közvetlenül a kiadónál!

A mindennapjait sok hasznos és érdekes információval segítő laphoz legalább három havi előfizetés esetén a kiadó mindenössze **100 forintért juthat hozzá**, ami a postai feladási díjhoz képest **19 forint havi megtakarítást jelent**. Végül megkapja még: az első 100 olvasó, aki az alábbi megrendelőlapot **1997. február 28-ig** címünkre visszaküldi, **1000 forint** értékű csekkeket, amilyen a feltüntetett határidő a lapunkon **3 hónapra** eljuthat, **ajándékot kap!** A lapunkon **1997. április 1-jétől** éli!

Postacím: Népszabadság Rt.,
Marketing Igazgatóság, 1960 Budapest
Telefon: 250-2262. Fax: 168-4043

MEGRENDÉLŐLAP

Igen, szeretném a Népszabadságot a kiadónál 1997. április 1-jétől..... feladóim részére (tudomásul veszem, hogy előfizetésem kizárólag abban az esetben érvényesül, ha a megrendelőlapot 1997. február 28-ig visszaküldöm és a kiadónál a megrendezésem az azon feltüntetett határidőig befizetem).

3 hónapra 219 Ft 9 hónapra 6570 Ft
 6 hónapra 4320 Ft 12 hónapra 8760 Ft

Kérem, hogy az alábbi címre csekkek (1000 Ft értékű) pénzben (1000 Ft értékű) küldjenek.

Név:

Cím:

A választott ajándék: tollkészlet

VÁRNEGYED

A Budavári Önkormányzat lapja

Megjelenik havonta kétszer

Főszerkesztő: Speidl Zoltán

Tervezőszerkesztő: Halász Ferenc

Fotó: Horváth Szabolcs

Munkatársak: Dobó Márta, Gyapay Dénes, Kempf Károly,

Róna Katalin, Valkó Béla

Felelős kiadó: Katona Tamás,

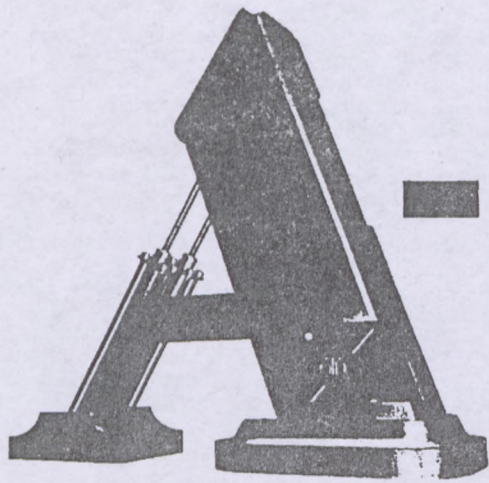
a Budavári Önkormányzat polgármestere

Levél cím: Budavári Önkormányzat Budapest, I. Krisztina krt.

61/A. 1013

Telefon: 175-6844/164, fax: 212-2133

Szerkesztőségi órák: hétfő 10-14 óráig, csütörtök 13-17 óráig



A-hitel

Olcsó és automatikus

Automaták vesznek körül bennünket születésünktől fogva. Segítenek nekünk, megkönnyítik munkánkat, egyszerűbbé teszik életünket. Szinte mindent megkaphatunk **A**utomatikusan. Egyetlen kivétellel ...

Bizonyára gondolt már arra, hogy milyen jó lenne néha áthágni anyagi lehetőségeinek korlátait. És hogy milyen remek lenne utánjárás nélkül, gyorsan és

Automatikusan pénzhez jutni. Egyszerűen biztosan álmódzott már egy "hitel-**A**utomatáról".

Ez már nem álmom többé.

Minden rendszeres jövedelem-átutalással rendelkező OTP Lakossági Folyószámla tulajdonos, ezentúl **személyre szabott mértékű hitelkeretet** kaphat, **kedvező kamatfeltételekkel.**

Önnek csak **egyszer kell aláírnia** az erről szóló szerződést, és attól a pillanattól fogva - hitelkerete erejéig - bármikor **túlkölthet!**

Vagyis átmenetileg minden további nélkül negatívba billentheti folyószámlája egyenlegét.

Ráadásul a törlesztésekkel sem kell bajlódnia! Amint pénz érkezik a számlájára, az a **hitelt Automa- tikusan törleszti.** És kezdődhet minden előlről!

Nem hiába neveztük el **A**utomatikus, röviden **A**-hitelnek.

Mint ahogy nem véletlenül nevezhetjük mostantól az OTP Lakossági Folyószámlát úgy, hogy a leghitelesebb folyószámla.

A leghitelesebb folyószámla



Bővebb információ : **06-40-200-200** (helyi tarifa)